Ն° 7162 1909 ՓԵՏՐՎԱՐ 27-12 ՇՈՒՐԱԲԱԹ 19 ՄԷՖԷՐ 1327 27 ՇՈՒՊԱԹ 1324 25ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

ՍՈՒԼԹԱՆԻ ԻՄԱԼԱՅԻ ՎԷ ՄԻՒՏԻՐԻ ՏԱՎԱՍ ԱԼԻՊԵԼԻ ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

ՊԱՊԸ ԱԼԻ ՍԱ ՏԱՐԼԻՔ ԴՈՄԱՈՒՍԸ ԳԱԼԱԹԱՍԱՅԻ Ն. 49

Կազէթայա այիա մէվասա հագգընա սահիպը իմթիյազա միւրաճաաթ օլունուր։ Սահիպը իմթիյազին իմզասը վէ կազէթանին մէօրը մախսուսլյա մաթպանին մաթպու մազպուզլար մէլեթիյաթը եալընզ միւթէպէր վէ մէնբա օլաճագ մըր։

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐՔԻՅԷ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆԴԷ ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ ԹԷԷՍԻՍ ԻԹՄԻԵ ՏԻՐ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ԼՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
دیکران حیوماك ۱۲۹۳
تأسيس ايتمش در
صاحب امتيازى جيروكيان

DJERIDÉI CHARKIE
FONDÉ EN 1877
Directeur-Propriétaire
AGOP DJIVÈLÈGUIAN
AVOCAT
Wis-à-vis la Sublime Porte
No. 49

ԱԳՈՆԷ ՖԻԳԱԹԼԱՐԸ

Բէյրէն օլարագ	12 մլրդ	6 մլրդ	3 մլրդ
ՍԹԱՆԳՈՒ	140 դ.	70 դ.	40 դ.
ԹԱՇՐԱ	150 դ.	80 դ.	45 դ.
ՄԷՄ. ԷՃՆԷԳԻՕՒ	32 ֆր.	17 ֆր.	10 ֆր.

Մէէթաթիէ 20 դրշ.-ատն

ԲՈԼԻԹԻԳԱ ԱԼԷՄԻՆԷ

ՄԷՍՈՒԼԻՅԷԹ ԱԼԷՄԱՆԻԱՆԸՆ.՝

Բուսիանընն նիմ բէամի «Նովոյէ Վրէմիա» կազէթասընան,

Բրէնա Պիզմարգ ԷՊԹԻՖԱԳը միւսէլլեսի ագա էլլէր իլէն, պիԹՊապի էն եվվէլ Ալէմանիանընն մէնաֆիինի նազարը ալեգաթա ալմըշ իսի։ Բրէնա՝ հայթաթա պուլընմըը միւսաէթճէ Աւսթրիա չըլալ գօմշուսընընն [էմրինէ հազը, մինթի պիր չավուշ իսի, եանի Աւսթրիանընն քէնտինէ մախսուս պիր բոլԹիգաը եօգ իսի. Պէրլինանէն նէ անլիլիր իսէ քէմալը ԷԹաաթլա օնը թաագիպ վէ ենբու էլլէր իսի։

Զէմանպար ալէյնի, պիզիմ չավուշ քէնտինինէ բարլադ մահմուզլար եաբաբ. պիրազ քէնտի չանընա, հիսապընա չալըշմաղա վէ սիլահսըզ օլան զաիֆ գօմշուպարընա Թէարրուզ ԷՊՄԷկէ պայլաաբ. պու նէԹիջանէ մէշղուլ ԷԹԷրէր էօնաաբնա Աւսթրիա թայմա համիսի վէ էֆէնտիսի օլան Ալէմանիա իմբէրաթօրընընը քէնտի մագամէտինի ԲԷԷՄԻՆ էմրինէ պիրիալէմնք ձիհէԹինի նազարը թրգզաթաան առւր Թուրմայոր իսի։ Ղաբէթ միւհիպ վէ զուհրանընը օլան զէմանլարանա պիրինէ, Աւսթրիայա՝ Ալէմանիա Թարաֆընան չեօյէ անիլմիշ իսի.

«Հէր զէման Աւսթրիա՝ Ալէմանիա թարաֆընան հրմայէ իսիլէնէք պիր։» Պէրլին խարիճիյէ նէզարէԹինէ էճնէպի կազէթալար մունթեսիպլերինէ տեսլէնիլն պու սէօզ իքինտի աէրէնէաէ հաբեր էէնմիտիէ պիր մէմուր Թարաֆընան վագզ օլմաշ սուրէԹինէ կէօսԹերիլերէք, մուախիզէրէն Թասնիհաթա պուլընմըը։ Լաքին՝ պունանա հասը օլան իլգ բէյնիր էլան պազը գալմըշ ալը։ Հաբեր պիր չօգ էրպապը սիյասէթ վար ալը քի, պունը նօգթասը նօգթասընա հագիգաթ սայմագտա ալը։

Ցագաթ պու գապՀ մի թիր. ԷՊԹԻՖԱԳԱ սաադաթը քեսմիլլ ավազլարընն պէԹԷՄամ անէնկաար օլմասընը մէյանա ալը։ Աւսթրիանընն մինաֆիի հայԹիյէսի Թասնը Թէկիլէքէ օլուր իսէ, Ալէմանիա-Աւսթրիա ԷՊԹԻՖԱԳը, Վէնենաա խարիճիյէ նազարը պիր պաօնընը էվհամընաան միւԹէվէլլի պերէրիլէքլերի իչիւն ալ ճարի վէ նաֆիլ օլաճագ մը։ Ալէմանիա հիւքիւմԹինին, Աւսթրիա Թարաֆընան հայուանա վագը օլան պազը իճրասընը Թէկիլիկի բէք աչըգ պիր հագիգաթ ալը. չինէքի աքսի հալալ Աւսթրիա Թարաֆընան վագը օլան պիլմէզճէ հրաքէաթ Ալէմանիանընն մաղհաբը Թաամիլ պէրաբարընաան պաղըլարը սա, պու ֆիքրի անլաթալար։ Ցագաթ գաբալը կէչէրէք, պաչգա քէլիմէլէր իլէ էօյլէսիլէր։ Ավսթրիա իլէ Սըրպ հարպը, մանէսաբը հարպը սէվգիյլէ 100 մարգ օլսուն, Ալէման խագինէի հիւքիւմԹինէն Թախսիս իսիլէմէյէճէկինի անլաթալար։ Բէղալիք Ալէմանլարաան քիմսէնին՝ օղլունը, նէ Ալէմանիա վէ նէ ալ Ավսթրիա իչիւն սալա լիւզումի օլմայան պէօյլէ պիր հարպա կէօնաէրմէկէ բազի օլմասընընը կազէթալար Ավսթրիայա անլաթալար։

Պու կիւն «Գրէօյց Զայթունկ» կազէթասար տախի պու ֆիքրաէ պուլընըյոր։ Մուհաֆազաքէարլարընն վասԹախ նէչրը էֆէքտարը օլան պու կազէթա՝ Ալէմանիա իչիւն պիր ալ մէնֆաաթ օլընենա, հեսանլարը պօզազլամագ մէրէճէսինէ կէԹիրմէկէ մէյիլի պուլընսա իսթէք, պիզ քէնտիմիզի ճանի վէ գաթի սայար իսթէք. Ալէմանիա գան աէօքիւմսիսէ մանի օլաճագ սուրէԹէ պու կիւնէ գաաար հէնուզ հիչ պիր Թէչպիսաէ պուլընմաաբ։ Հալպու քի պու օնընն էն պէօյիւք վազիֆէսի իսի։

ԲՍՐԻԶ ՍԱՊԸԳ ՕՍՄԱՆԼԸ ՍԷՖԻՐԻ ՄԻԻՆԻՐ ԲԱՇԱ ՎԷ ՄԷԼՈՒՆ ՆԷՃԻՊ ՄԷԼՀԱՄԷ

Բարիզ սէֆիրը սապգը Միւնիր բաշանընն Մէճլիսը Մէպուսանա կէօնաէրթիկի միւսաֆէնանմէտինինն պիր սուրէԹի «Շուրայի իմմէթ»է կէօրիւմիւշ օլմազլա, պէրվէճէը աթի նագլ իսէրիզ։

Մէճլիսը Մէպուսանը Օսմանի հէյսէԹը ճէլիւէսինէ,

Նէճիպ Մէհմէտ բաշա Թարաֆընան Մէճլիսը Մէպուսանա Թագիպ իլէ սուրէԹի Թապ ու նէչը օլունան պիր լայիհասա քէնտիսի մուգաատէմա Բարիզ սէֆարէԹի միւԹէչարլըզնա Թային իսիլմիշ իքէն, մէմուրիյէԹինի խարիճիյէ նազարը Մ. Հանօթօնընն գապուլ էԹմէսինի պէհանէտիսլէ չիքայէԹլէրէ պուլընաըզմա վէ կէօյա Զաթը Շահանէյէ Թագիմ էԹմիկիմ արիզէաէ Ժէօն Թիւրքլերին Բարիզ վէ Եվրօպասա չօղալմասը վէ նէչրիյաթլարընն Թէվսիսիւ պիր Սուրեալընընն սէֆարէԹ միւԹէչարլըզնասա պուլունաբրբմասընասա իլերի կէլտիկի պէյանը։, մամանիյէ գալաբրբլարընը Թագիրէ, պիր հաՀԹա զարֆընասա պիլէմիշէ Ժէօն Թիւրքլերի պիր վակօնա իրքեապէն, Սթամպօլա կէնտաէրէճէկինի մէօրլի իմզասը պիր սէնտէալ կէօյա Թէահհիւա էյլէթիկիմէ վէ Բարիզէն սէպպը իԹԹիֆա վէ ինֆիսալը պունասան իպարէթ օլաուրընա տաիր աճայիպ ֆէզգրալարա Թէսաաիւֆ էԹթիմ։

Հալ պու։քի՝ Նէճիպ Մէհմէտ բաշանընն Բարիզ սէֆարէթ միւսԹէչարլըզընասա գալամամասընն սէպէպի պազգա տաը։ Վէ Ժէօն Թիւրքլերին էօյլէ ԹահԹէչէրզէ կէօնաէրիլէճէկինի միւպէյյին Թարաֆըմասան սէնէա վէրիլմիկինն տախի ասլ ու էասը եօգ տաը։ Օ եօլա պիր սէնէթիմ վարսա, մէյասնա չըգարըլմալը տաը։ Էլհասլը հագիգաթը մասաէ, սահիպը լայիհանընն տէտիկի կիպի օլմայըզ։ Ալէման միւԹէչարլարընընն Բարիզ սէֆարէԹ միւսԹէչարլըզընասա գալամամասընն սէպէպի պազգա տաը։ Վէ Ժէօն Թիւրքլերին էօյլէ ԹահԹէչէրզէ կէօնաէրիլէճէկինի միւպէյյին Թարաֆըմասան սէնէա վէրիլմիկինն տախի ասլ ու էասը եօգ տաը։ Օ եօլա պիր սէնէթիմ վարսա, մէյասնա չըգարըլմալը տաը։ Էլհասլը հագիգաթը մասաէ, սահիպը լայիհանընն տէտիկի կիպի օլմայըզ։ Ալէման միւԹէչարլարընընն Բարիզ սէֆարէԹ միւսԹէչարլըզընասա գալամամասընն սէպէպի պազգա տաը։

հալը սիւքինէթ իւէ իճրաի թանգիգաթ էլէմէյէրի մուճիպի մէմնունիյէթ սիր. իմիւաի գավիմիզ վար աբր քի սաալէթ վէ նիզամ, գանուն՝ թէվրը իսթիպասու մէրասիմի թէէսիրաթր ալ-թընա թէպիրը էվան իթմէզ, թապիի թանգիգաթ նէթիճէսի պէտանրնա հէյէթը թանգիգիյէնին սասալէթի թէշխիսի, միսէպպիպէնին միճազաթրնին թայինի, Գանունը Էսասի վէ մէյրութիյէթի թագվիյէերինաքի մէէքէլէրի թային, թագպիհ եոգ թահսին օլաճագ աբր

Իլանը հիւրրիյէթաէ, պէլէթիյէ վէ տայիրէյի հիւքիմէթ ավէնէսիյէ՝ միւթէմիքեաթը հալինէ կէթիրէն, Գայսէրի Արապ Իզզէթի, Մէմատուհ բաշա եասիկեարը չէյնա Իպրահիմին էֆալը ֆէսատիյէսինաէն Գայսէրի իւմն ու ասայիյինի արի վէ մաղասուր պրագաբղը, էհալինին խըշմընատն տա քէնոթիսինի պէրի ազլամագ իւզրէ, Շէյխ Իպրահիմ էէ օղու Հիլմի տայիրէի հիւքիմէթաէ մուհաֆաղա օլմալարընատն նուղի, պու-աէֆա պիր թագրմ ԻԹԹԻՆԱ վէ թէ-բրազգը ճէմիյէթինէ մնսուպ զէվաբրն ճէլով ու իսթիհվապընա միպաչէրէթ օ-լունմըշ աբր. Գայսէրի իսթիպասաբ ըէնսկեանը օլան պու օճաղրն, էվլասը վաթանը եագբնը իրզբնը էֆալը, հիշ ատյիլ պու ատֆա տա, միւթէսէլիյէն թէչհագուզ իտէրէք, Գանունը Էսասի՝ տասալէթ ուզրունատա պիր տանա հարէ-քէթի միւթէպիատնէաէ պուլընմայա-լրագ քէօշէյի զուլմէթ չէքիլիր։

Զէնա հաֆթա ագաէմ հիսսիյաթը իսթիպասաբն գաթի պիր զուլմէթ իւէ գարանլրթմագատա օլուղը Գայսէրի ու-ֆուգրընն տասալէթ չէօլէտերիյէ թէն-վիր օլմասը հավատիսինի վէրմէքլիկէ մուվաֆագ օլուբրզ իւմիւանիաէյիզ. չինքի վալի բաշա հազրէթլերի նէսա-յիհ վէ պէյանաթը միթէնէվվիսընատա համիի տասալէթ օլաճաղընը պուլրմագ-ատա աբր։ Գ.

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆԸՆ ՄԻԻԶԱՔԻՐԱԹԸ

ՕԹՈՒԶ ՏՕԳՈՒԶԸՆՃԸ ԻՃԹԻՄԱ ՏԷՎԱՄ ՎԷ ԽԻԹԱՄԸ

Մէզքիւր թագրիր հագգընատա Պուշ-էք. էկէր պու միսիլուլէր իչուն էնճիւ-մէն թէշքիլ իսիլմէք լազմ կէլիր իսէ, պիր չօգ էնճիմէնլէր տանա թէշքէլի լազմ կէլէճէկկինի ատրմյան էլլէտի։

Պունդն իւզրինէ մէզքիւր թագրի-րին բէտասինէ գարար վէրիլսի։

9.— Անատոլուսնին չարգ թարա-ֆընատաքի վիլայէթլերէն Թրապզոն, Սիվաս, Վան, Խարբութ վիլայէթլերի ատ ինչասը մուգարբէր օլան չըմնաքֆէրին սէրիան ինչա իթթիրիմէսի հագգընատա-քի 37 իմզաը թագրիրին էքսէրիյէթլէ Նաֆիա էնճիմէնինէ հէվալէսինէ։

10.— Մէմատուհ բաշանդն Հալէպաէ Ամիզ օվասընատաքի կէօլաէ եարբրմըշ օլուղը տալեան, հավանդն վէխատա-թինէ սէպէպ օլաուղը իչուն գալարբրլ-մասընա տաիր թագրիրին Զրատա նէ-զարէթնատն իսթիյզահընա։

11.— Միւթիյէ մէմուրլարընդն էս-պապը զաթիյէլերինատն տօլայը իսթիֆա իսէնլէրէ մասազուլյէթ մասը վէրիլ-մէմէսի, նիզամնամէի մախսուսընատա մուսարրատ իքէն Մալիյէ նազրրը սա-պզգը Զիյա բաշայա մաալ վէրիլմիկինէ տաիր թագրիրին Մալիյէ նէզարէթին-ատն իսթիյզահընա։

12.—Իզմիր ատֆթէրը խագանի մէ-մուրը սապզգը Զիյվէր վէ Սինօպ ատֆ-թէրը խագանի մէմուրը Մուսթաֆա էֆ.էրին մուատնա սէնատաթ իլէ 30 պին ատօնիւմ օրմանը տխսերէ պէյ ու ֆիրուսաթ իթթիֆէրի մուհագգաղ վէ պու պապտէ Իզմիր ատֆթէրը խագանի մէմուրլրընատն չիքատյէթնամէ կէլմիշ իքէն ատֆթէրը խագանի նէզարէթինէ նազրը տիգգաթա ալընմասրընը հագ-գընատաքի թագրիրատա օլայը, Սատա-բէթ վասրթասըլյա ատֆթէրը խագանի նէզարէթնատն իսթիյզահընա գարար վէրիլսի։

13.—Իտարէյի մէշրութէնին թէէս-սիսինէ խըտմէթ իսէն տէրար մէշրու-թիյէթին թէէսիսինատն սոնրա, վաթան-լարընա ավէթ իթմիշլէր, վէ հիւքիւ-մէթ թարաֆընատն թէէվինը իսթիտաֆ-լարը իչուն պիր գանուն լայիհասը թան-զիմի մուգարբէր իքէն էլան Թանզիմ ի-տիրմէսի, սէֆալէթլերինի մուճիպ օլ-արընդնատն մէճլիսէ գօմիսիոնը մախ-սուս թէշքիլ իչուն վէրիլէն թագրիր գասուլ իսիլմիշ. վէ գօմիսիոնը մախ-սուսը թէշքիլ իչուն էնճիմէնլէրճէ իբի չէյ ազանդն իսթիսապընա գարար վէ-րիլմիշ աբր։

14.—Ադնամ բուսումը հագգընատա վէրիլէն թագրիրին, նիզամը մախսուսը կէլինճէյէ գասար հրթզը թէնսիպ իսիլ-ա։ Պատէհու սասաթ 10տա իքինճի ճիլսէյէ խիթամ վէրիլսի։

* * *

Սասաթ 10,35ատ Յինճի ճիլսէ միւ-զաքէրաթընա ատվամ օլունաբ։

15.—Մալիյէ նէզարէթինատն միւ-ճէտատէաէն թանզիմ օլունան վէ Շուբ-րայի Տեվլէթ վէ Մէճլիսը Վիւքելճա թէզգիգաթը իքմալ օլունարագ, Գա-նունը Էսասի ահքատմը մուճիպինճէ Մէճլիսը Մէպուսանա կէօնատերիլմէսի իքթիզա իսէն թահսիլը էմվալ նիզամ-նամէսինին Մէճլիսը Մէպուսանա կէօնա-էրելիկինի հավի Սատարէթ թէզքէ-րէսի օգունարագ, Մալիյէ Էնճիմէնինէ հէվալէ իսիլսի։

17.—Իվգաֆ նէզարէթինին լազմ ի-սիրիպ, իտարէի Էվգաֆա ատա իշլերին Սթանպոլատա Շեյխիւլիսլամ էֆ.էնին վէ թաշրաարատա միւֆթի էֆ.էրին ըրյա-սէթի թահթընատա թէշէքքիւլ իսէնէք մէճլիսլէր վասրթասրյա ըույէթ իսիլ-մէսինէ ատիր վերիկպ մուգատատմա լայիհա էնճիմէնինէ հէվալէ իսիլն թագրիր, մէղքիւր էնճիմէնատ թէա-գիզ իսիլիպ վերիլէն մաղպաթատա եկինէ պիր չօգ մէմուրլար իսթիհատ-մընա լիւզում օլաճաղը կիպի, վիլա-յէթատ թէֆթերրուգը մուամէլէ հասրլ օլաճաղը ճիհէթլէ, Էվգաֆ նէզարէթի-նին լազվը ճայիզ օլամայաճաղը տիլսի-րիիյօր իսի։

Մէզքիւր մաղպաթանդն բաղար էր-թէսի կիւնինին ըուզնամէսինէ գօնուլ-մասը թասվիպ իսիլսի։

17.—Իսկէյէ թիւթիւնլերինէ արզ օլան տամար խասթալրը հագգընատա նէ կէօնա թէտարլերէր իթթիխաղ օլը-արզընդն իսթիյզահը հագգընատաքի թագրիրին նազարը տիգգաթա ալընմայրզ սահիպի թագրիրին պիզզաթ իսթի-զահա մուխթար օլմասընա։

18.—Մէճլիս 3 այատն պէրու իճ-թիմա իթթիյէ հալաէ էլան հիւքիւմէթ գանուն լայիհալարընը Մէճլիսը Մէպու-սանա կէօնատրմէսիյինատն, բէհսի վիւ-քելա Սատրազաման իզահաթ իսթէ-նիլմէսինէ տայիր թագրիր օգունաբ։

Ըէիս.— Լայիհալարընն կէլմէմէսինէ սէպէպ, էսկի գապինէյէ այիտ տիր, մամաֆիհ պիր գըմը կէլմիշ տիր։

Իսմայիլ Հագգը պէյ.— Սերսերի, մաթպուաթ, թաթիլի էշղալ (կրեվ), տիվանը մուհասէպաթ նիզամնամէլերի կէլմէքլէ, միւզաքէրէ օլընրյօր, պունլար չըգընճա թապիի տիկելերի ատ կէ-լիր։

Մէղքիւր թագրիր էքսերիյէթլէ նա-զարը միթէլասյա ալընմամշ աբր։

19.—Հիճազ չըմնաքֆէր իսթթըն-ընն ինչաքընա գարշըրզգ օլմագ իւզրէ Օրման նէզարէթինճէ մահրուգաթա ի-լավէ իսիլէն իանէ բէսմինի ֆուգարա էհալի թէէսիյէսէն ամիզ օլաբգլարը վէ պու իանէ Հիճազ չըմնաքֆէրինէ ատ գալմալզ, էքսերիսի սուլի իսթիմալ իսիլսի ճիհէթլէ, լազվ իսիլմէսի հագգընատաքի թագրիր օգունաբ։

Պուշ էք.— Հիճազ չըմնաքֆէրի-նին իքմալը ինչաբը պունատն պէօրլէ իանէլերլէ օլմայաճագ աբր։ Հիճազ իսթթընն սաիր ուսուրը Նաֆիատան ֆարգը եոգ աբր. 325 սէնէսի պիւժէ-սինատ Նաֆիանընն իսթէյճէկկի թախսի-սաթ մի՝անընա պունդն ատ այրընա պիր գալէմ օլարագ կէօսթէրմէսի լա-զմ աբր։ Տէվրը մէշրութիյէթատ իանէ իլէ իքմալը ինչասը եագբշմագ. պունը արթրգ մէնն իթմէյիսիզ՝ պիւժէմիզին վիւսաթընա կէօրէ, պիր թախսիսաթ կէօսթէրէլմ։

Քէյֆիյէթ պիր թագրմ միւնազաշա-ատն ոսնրա էնճիմէնատ հէվալէ իսիլմիշ տիր։

20.— Նազրբլար իւէ վալիւէրէ վէ տաիր պէօրիւք մէմուրլարա թախսիս վէ իթա իսիլէն մասյաթընը բէք ֆազլա օլ-ատ։ ղը, վէ պիւժէյերի պիզէ նիսպէթ-լէ բէք ֆազլա օլան տէվլէթլերատ պիլէ պու տէրէճէ իսրաֆատ իսիլմէսիկի պէյան սիսիլէրէք, թէնսիգի մասյաթ գարարընը թէտգրգը իւէ, պիւժէյէն եվվէլ պու մէսելէնին հալ իսիլմէսի հագգընատաքի թագրիրին թէնսիգաթ գօմիսիոնընա հէվալէսինէ։

21.— Մուշ պիր չօսէ եարբլմասը, օրատան չըմնաքֆէրին պիր գօլ կէչիր-մէսի հագգընատաքի Մուշ մէպուսը թագ-րիրի օգունաբ։

Իսմայիլ Հագգը պէյ.— Հէր արզու իսէրիզ քի, չըմնաքֆէրսիզ հիչ պիր եէր գալմասընը, լազքին պու գապիլի իճ-րա ատիլ աբր։

Հէնուզ պունլարընն եարբլմասը հէր բարայա թէվգգուֆ իսէր. Նաֆիա էնճիմէնինատ Նաֆիա նէզարէթինին կէօնատրսիկի լայիհա թէտգրզ իսիլի-յօր, ինլարընն տա հէբսի ատճէզա եարբ-լապիլեճէ՞ք մի, օնրն իչուն պու կիպի չեւէրատ թագրիր իւէ իքթիֆա իթմէ-սինլէր, չարէսինի ատ կէօսթէրսինլէր։

Պունդն իւզրինէ խայլի միւնազա-շա ճէրէյան իթմիշ վէ նէթիճէսինատ Նաֆիա էնճիմէնինէ հէվալէ օլունմըշ աբր։

22.— Պիլա ատէնա ինթիգալ իսէն էմլաքընը խարճրզ օլարագ եէնէ մու-ռիսէրինատ ինթիգալ իսէպիմէսի հագ-գընատաքի թագրիրին ատֆթէրը Խագանի էնճիմէնինէ հէվալէսինէ։

23.—Պաղատատ չըմնաքֆէր խաթթը մէնաֆիի մէմէքէթ նազարա ալընարագ ինչա իսիլմէսիկի վէ միւնասիպ պիր կիւզէրկեան թային իսիլճէք օլուբ իսէ միւսթագպէլէն մէմէքէթին թէրազգրյաթը կէօզէսիլճէկկի, վէ Գինճի վէ Ցինճի օրատուլարրն իրթիպաթը տա թէէմին իսիլճէկինատն օրատան կէէ-ռիլմէսի հագգընատաքի թագրիրին Նա-ֆիա էնճիմէնինէ հէվալէսինէ գարար վէրիլսի։

Պատէհու միւզաքէրաթա խիթամ վէրիլմիշ աբր։

ՄԷՃԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

ՖԷՎՔԷԼԱՏԷ ԻՃԹԻՄԱ

ԽԱԹԹԸ ՀԻՄԻՄԱՑՈՒՆ ՍՈՒՐԻԹԻ

Մէճլիսը Մէպուսանդն թէմաթի միւա-ալթինէ տաիր խաթթը Հիւմայունը պէր-վէհը աթի տէրճ իսէրիզ.

«Վէկիրը մէալիսէմիրիմ Հիւսէյին Հիլմի բաշա,

«Մէճլիսը ուսումինին մարա նիհա-յէթինատ խիթամ պուլաճագ օլան միւա-ալթը իճթիմայիյէսինին, օէնէի աթիյէ յունիս զայէսինէ գասար թէմաթինի թէնսիպ վէ իրատատ էյլէսիմ, վէ իրատէի Շահանէմի միպէյեին նուրթգրմը Մա-պէյնը Հիւմայունըմ պաշ քեսթիպի ճէ-վատ պէյին իյալինէ մէմուր օլուղը իչպու խաթթը Հիւմայունըմա լէֆֆէն թարաֆընդա իրսալ իթթիմ. Նուրթգը Հիւմայունըմնն Մէճլիսը Ուսումատ գը-բատաթ իսիլմէսի մաթուպը Շահանէմ տիր. ճէնապը Հագգ մուվաֆֆագ պիլ-խայր էյլէսին։ ԱՊՏԻՒԼԱՄԻՏ

18 սէֆթէր 1327

ՆՈՒՐԹԳԸ ՀԻՄԻՄԱՑՈՒՆ ՍՈՒՐԻԹԻ

«Այան վէ Մէպուսան հէյեթը միհ-թերէմէլերի.

«Մէճլիսը Ուսումինին Գանունը Էս-ասի մուճիպինճէ ատօրթ մահատն իսպա-բէթ օլան միւատթէի իճթիմայիյէսի թա-բիկսը քիչաաընա նադարէն մարա նի-հայէթինատ խիթամ պուլաճագ իսէ ատ, մէմէլէքէթին հայաթ վէ ինզբզաթընա վէ խալատաթ վէ թէրազգլաթընա միւ-թէալիգ գանուն լայիհալարընդն ատվա-յիրը ատիսէսինճէ հէնուզ թէմամէն իս-թէիճաթը տա օ նիսպէթատ չօգ օլ-աբզընատա, տէվլէթ վէ միլլէթիսիզին չան ու սէլամէթի վէ վաթանը մուազ-զէզիմիզին բէֆատ ու սասաէթի էմրինէ մասրուֆ վէ մաթուֆ օլաճագ պիլէճիմ-լէ մէսասիատ ամվ ու ինայէթը պարի վէ բուհանիյէթը ճէլիլէի բէյղմակերի ճիմ-լէմիզէ զահիր վէ մուլին օլսուն։

* * *Տիւն Մէճլիսը Մէպուսանը Օսմա-նի ֆէվգէլատէ օլարագ իճթիմա էյ-լէտի։

Սատրազամ Հիլմի բաշա հազրէթլե-րի վէ Մապէյն պաշ քեսթիպի ճէվատ պէյ մէճլիսէ կելէրէք, խաթթը Հիմա-յունը հավի գըմըզը աթլաս քէսե, ճէ-վատ պէյ թարաֆընատն թագպիլ ի-սիլէրէք, սատրը միշարիլէյէ թէվֆի գըլընմադլա, Սատրազամ հազրէթլերի թարաֆընատն ատիսի թագպիլ օլունը-պ, աշելարագ գրատաթ իսիլմէք իւզրէ ճէ-վատ պէյէ իսատ իսիլմիշ օլմասը իւզ-ելինէ,

Ըէիս.—Էֆէնտիմ, մէճլիս իճթիմա իթթիսի. թարաֆը Շահանէքէն չէրէֆֆա-ատրը օլան իրատէի Սէնիյէի Սատրազամ բաշա հազրէթլերի լութֆէն օգուլյա-ճագլար։

Իսմայիլ պէյ. (Կիմիւլճինէ մէպուսը) —Այան միվճուա ատիլ։

Մէհմէտ Ալի պէյ.(Սամսոն)—մահալ-լի իճթիմա պուրսրը աբր. այանդն պու-ռասա պուլընմասը լազմ աբր։

Ըէիս.—Հէյեթը այանա տա եոգարը չըգըզ օգուլյաճագլար։

Սատրազամ բաշա . — Միւռասաէ պուլրուլը իսէ իյզահ իսէյիմ. պու թէ-գիզ օլունմըշ պիր մէսելէ տիր։ Մէճլիսը Մէպուսանատա գրատաթ օլունան իրատէ-լեր, այնը կինատ ըէսը վիւքելա թա-բաֆընատն վէ եախատ գրատաթ իսէն զաթ թարաֆընատն թէքբար սէճլիսը այանա կիսիլերէք օգունրը. պու ու-սուլ ատիվեը մէշրութէաէ մերի օլան ուսուլա թէմամլյա մուվաֆֆագ աբր։

(պու սրբատա սուրէթը պալէտատա մուհարբեր օլան խաթթը Հիւմայուն իլէ նուրթգը Շահանէ գրատաթ օլունարագ, խիթամընատա ամին սէատալարը իւէ մու-գապելէ օլունմըշ աբր։)

Ճէվատ պէյ.—Էֆէնտիմ, չէվքէթ-մէտ էֆէնտիմիզ հազրէթլերի սուրէթը մախսուսէաէ սէլամ տա պույուրուրլար։

Սատրազամ բաշա.—Նուրթգը Հիւ-մայուն մէճլիսը այանատա ատիսի գրատաթ օլընարգանն սոնրա, մէճլիսը Մէպու-սանա թէվֆի իսէնէյիզ. պուրատատ հրթգ օլունանագ,

Ըէիս.—Էֆէնտիմ, գաթը հազրէ-Բատիշահինին իրատատերի միլլէթին տա՝ թամալը իւէ պիր նուգթատատ ատանի վաթա-նդն սատատթ վէ սէլամէթի էմրինատ իսթիմա իթմիշ օլուղընատան տօլայը թէչէքքիւր իսէրիզ։

(Ուսումատ.—Թէչէքքիւր իսէրիզ սէ-ատալարը.) վէ թարաֆը Շահանէքէն վուգուզ պուլան սէյամը Շահանէյէ տէ՝ թատաղիմաթ վէ թէքբիմաթմամը արզ իթմէսինի պաղ ատաթիպ պէյ էֆ. հազ-ըէթլերինատն ըէճա իսէրիզ։ (ուսումատ թարաֆատն իշթիրաք իսէրիզ սէատալա-ըը), մէճլիս նիհայէթ պուլաբ. էֆէն-տիմ։

Սատթ 11է չէրեկէք գալարագ, իշ-պու ֆէվգէլատատ իճթիմայա խիթամ վէ-րիլսի։

ՄԷՃԼԻՍԸ ԱՃԱՆ

Պատէհու Սատրազամ բաշա հազ-ըէթլերի իւէ Մապէյնը Հիւմայուն պաշ քեսթիպի ճէվատ պէյ, տաիրէի Այա-նա չըգմըշլար վէ ատզրու հէյեթը ու-սուսիյէ սալօնընա տախիլ օլմուշլար աբր։

Հէյեթը Այան ազասը մէվգբլա-ըընատ այագատ սուրդգլարը, վէ Մէ-պուսան ըէիսը Բիրա պէյ իւէ տաիր մէ-պուսլար սալն տախիլինատ ախզը մէվզը էյլէմիշ օլուուգլարը հալատ, ճէ-վատ պէյ պալէտատի նուրթգը Հիւմա-յունը գրատաթ իթմիշ, վէ պատէհու հէ-յեթի Այան ըէիսի Սատա բաշա, սու-ռեթը զիրատ միւնաբերիճ նուրթգը իրատ էյլէմիշլեր աբր։

«Էֆէնտիմ,

«Վագատ Գանունը Էսասինին թէ-մամն ճէրէյանը ատքատմընա լազմ օ-լան գանուն լայիհալարը, պիր չօգ ոէ-պէպլերատն օլայը էեթիչսիրիլէմատ. պունլարդն իքմալի իչուն, ռէվրէյի իճ-թիմայիյէմիզին թէմամինէ միւատատ պուլրրմազատ ուսուլը մէշրութիյէթին նէզաը Շահանէաէ միսթէլզիմ պուլըն-ատրընդն ռէլայիլինատն աբր։

Պունդն՝ վէ Մէճլիսը Ուսումի հագ-գընատ վազը օլան իլթիֆաթը Սէնիյէ-նին թէչէքքիւրաթընը հուգուրը Շա-հանէյէ արզ իթմէսինի Սատրազամ բա-շա հազրէթլերինատն թէքլիֆ էյլէօրրմ. պունա իլավէթէն տախի թէմամատի լիւզումընը թագրէթ միւատրատաթ իւէ իրատէսինի խսթինալ իթթիքլերի իչուն Սատրազամ բաշա հազրէթլերի հագգըն-ատա հէյեթը Այան թարաֆընատն պէ-յանը իթիմատ վէ չիքրան օլունմասընը թէքլիֆ իսէրիմ։

Ուսումատ — մաէլմինունիյէ գապալ իսիյօրը։ Միւթեագբլէն Սատրազամ բաշա հազրէթլերի իւէ պաշ քեսթիպ ճէվատ պէյ էֆ. տաիրէի Այանատան չըգմըշ վէ մէճլիս տախի տաղրմըշ աբր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԷՐԶԻՆՃԱՆ ՎԱԳԱԱՍԸ

Թիւրքէն կազէթատը՝ կէչէն կիւն էրզինճանատա էրմէնիլեր իւէ Թիւրքլեր պէչինատ պիր իսթիլաֆ զուհուր իսէ-ճէկկինի տաիր չէգան պիր չայիա իւզե-ինի, ատիւքեանլարը գաբանտրընը եաղմըշլար իսի։

Պու քերբէ էրզինճանատան փեարվար 25 թարիխիլի ատիսէքի թէլեկրաֆ չէ-քիլմիշ աբր։

«Էրզինճանատա պու կիւն սասթ 2ատ մաղազալարընը քիչատա իսէն էրմէնի-լեր արաբնատա ,կէօյա Իսլամլար թարա-պէ մուվաֆֆագ օլմուշլար վէ պունլար միյանընատա ատքթ. Ուզունեան էֆ. մուվաֆֆագ օլմուշ աբր։ Մուսիսիէյ թապիպ պիր ատնէսէն պէրու Ս. Փրկիչ Ասսթանանէսինատ տախիլ թապիպ ազքանթրլա իյֆաի քրատէթ էյլէմէքաշ իսի։

ԳՆԱՍԷՐԻՑԷՆԻՆ Տէրէվէնկ գարի-յէսինատ պիր գաչ էրմէնի ատլիգանլ-լարը ատքէրի թալիմէր իճրա իթթիք-լերինատն ատրատաթ իսիլմիշլեր իսի։ Պու եիւղատն պազը գիլ ու զուհուր էյ-լէմիշ իսէ ատ, մուսախիրէն ճիմլէսի ս-սերպէսթ պրագբլաբգլարընատա էֆքատա-բը ումամիյէ թէսքին իսիլմիշ աբր։

ՊՍԱՊՈՒՐԹՅԱՆ կէլէնլեր Օսմանլը գօմիթէսինին, Թիւրք վէ Լերմէնի էհա-լիսի պէյնինատ իսթթիլաֆը պէրթարաֆ իթմէկէ չալըշարգալարընը պէյան իսիյօր-լար։

ԲԱՐԻՉՏԷ Թընկրը պիրատէրլեր պանգատրմիւսիսրլէինրատն Աբշաւիր էֆ. Թընկրը, Մանթօնատա վէֆաթ իթմիշ աբր։ Միւթեվէֆֆա՝ Սագզը Յովհաննէս բաշանդն եէկինի օլուգ, միշարիէյ շու սրբատա օրատա պուլընրյօր։

ՎԱՀՐԻՃ Վ.ին գաթինատն ասալ-պիր Գայսէրլի էրմէնինին խաֆիյէլիկ եիւզինատն մաղունէն թատթը թէվ-գիֆէ ալընարդընը պունատան էվվել եաղ-արդմզ Սթանպօլը Սամուէլ Գասապ-եան վէ Մուշը Յովհաննէս Սարգիսես-հագգլարընատա վուգու պուլան իթնա-մաթ թէհագգուգ իսէտմէքիկինատն վ-պիր կէօնա աէլիլ վէ պիւրնան էլաէ ի-սիլէմէքիկինատն ասալը մուսարրատ-ատա գարար վէրմիշլեր իսի։ Գաբրիէլ Գ.

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հանգուցեալ Վահ. Յարութիւն էֆ. Գարամանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղկեպսակի Յովհաննէս Բէլլեկեան ի Նիւ Եորք 50 ֆրանք նուիրած է Հիւանդանոցին։

Նոյնպէս Մանչէսթրը հանգուցեալ Մարտիրոս էֆ. Յովհաննէսեանի յու-ղարկաւորութեան առթիւ փոխան ծաղ-կեպսակի Տէր և Տիկին Մկրտիչ Ուն-ճեան և Տէր և Տիկին Կրսնիկ Փափազ-եան ի Մանչէսթրը 120ական ղ. նուի-րած են։

Նաև Տէր և Տիկին Մանուէլ Թա-դարեան ի՝ Սեբաստիա, Եօզղատ վախ-ճանեալ Մրի. Գէորգ աղա Փիրանեանի յուղարկաւորութեան առթիւ 168 ղրուշ նուիրած են Հիւանդանոցին։

* * *

Միխալբէի Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ մէջ շրջագայած պնակի հասոյթը 301 ղրշ. Գանաբրայի Առաջնորդ Գեր. Տ. Կարա-պետ Ծ. Վ. Մալըմեանի կողմանէ գրասենեակս ղրկուած է։

25 փետր. 1939 (Կնիք)

ԻԽԹԱՐ

Կազէթամզդա նէյը օլընմագ իւզ-րէ կէօնատերիլէն մէգալաթ վէ մէքթուզ-լարընն մուհարրիրլերինատն՝ միւրէթ-թիպլերէ գօլայլըգ օլմագ իւզրէ քեա-ղդընն եալընզ պիր թարաֆընա եազ-մալարընը բէճա իսէրիզ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ Թասվիգաթընա տաիր Բուսիա հիւքիւմէթէնինատն Թէք-ուէրի նոգթաի նազարընատան միւզաքէ-բաթա տեվամ իսիլմէսի հագգընատա Ռի-ֆաթ բաշա մէէզունինէթ վէրիլմէսի իւզրէնինէ, ատիւքի նիւսխէմիզատ եազ-արզըմզ վէճէկլէ հիսապաթը վէ օլ պաղ-ատ պազը թաֆսիլաթը հավի բաշի մուշարիէյէտէն վարիտ օլան թէչէկրաֆ ատիւն ագաը իճթիմա իսէն Մէճլիսը Վիւքելատա գրատաթ օլունմըշ վէ պու խուսուսա տաիր վիւքելա պէյնինատ ուզուն միւզաքէրաթ ճէրէյան էյլէմիշիր։

Պու պաղատ Դարբիէլֆէ.Նորատունկեան հազրէնին միւթալէասը թասվիպ օ-լունարագ, Բէթրսպուրկա թալիմաթ վիրուսինատ պէքլէյէն Խարիճիյէ նազ-ըընա, Դարբիէլ էֆ.հազր.թարաֆընատ կէճ վագէթ պա թէլէկրաֆատ մէճլիսին գարարը թէպլիղ օլունմըշ աբր։

Պուլկար թալմինաթը հագգընատաքի Օսմանը թէքլիֆինին Բէթրսպուրկատ հիւանը սուրէթլէ թէչագգը իսիլմիկինէ տախի խապերէր պի տալ ու էսաս աբր։

ՊՈՒԼԿԱՐԻԱԹԱՆ հիւքիւմէթի, Սո-ֆիատա մուգիմ ատֆիրլերէ եէնիճէն միւրաճաաթլա, Օսմանը-պուլկար միւ-զաքէրաթընը տիւչար իսիլմիկի թէ-խիրատն տօլայը պէյանը չէքատյէթ իթ-մէ տիր։ Հիւքիւմէթը մէզքիւրէ միւ-զաքէրաթընը սիւրաթը միւքթիկ իսէ իսիթամը արզուսընատա աբր։

ՍԷՐԳԻՍԹԱՆ ատֆիրի Մ. Նէնատա-վէվ տիւն Պապը Ալիյէ կէլէրէք, Սատ-բազամ բաշայը զիյարէթ էյլէմէյ վէ գէնտի հիւքիւմէթի Թարաֆընատն վէ-բէրէն վէ խարիճիյէ գըսմըզդատ եա-

Գ. Ֆ. Ֆ. Ֆ

ղբմբ՝ օլան նօթանքն պիր սուրէթինի Սասրը միշարիւէրէ իթա էյլէմիշ սիր։

ՍԷԼԱՆԻԿԷ Ֆրանսրը գումանեասը՝ նրն «Օրէնօգ» վէ «Գրիմէ» վարօրլարը իէ վիւրուա իսէեէք օլան սրրպ միւ-հիմմաթը հարպիէսինին օրայա իխրաջը վէ չբմէնաքֆէրլէ Սրբպիսթանա ապրի Պապը Ալի Թարաֆընան միւասաթ օլընմբշ սրը։ Տինամիթ պունան միւ-թենա սրը։

ՏԷՕՑՁԷ ՕՐԻԱՆ ՊԱՆԳՏԱՆ իսիլէն 500,000 լիրալըգ իսթիգրազան 100 պին լիրասը սիւն Մալիյէ նէզարէթին-էն ալընարագ, 4 միլեոն 500,000 ղր. մէզրասը էսիրնէյէ իրսալ օլունմբշ վէ միւթէպագրասը սա խազինէյէ հաֆթա-լըգ վէ սաբր մէսարիֆաթա սարֆ իսիլ-միշ սիր։

ՋԱՊԹԻՑԷ նէզարէթի մուավինի Ազմի պէյ էֆ. Ալիյէ վէ Մէզահիպ նէզարէթինէ թային օլունաճագ սրը։ Ազմի պէյ Ալիյէսէն եէթիշմիշ վէ նէ-զարէթը մէզքիւրէ ումսրը էէզայէ միւտիրիյէթինէ պուլընրպ սոն սէֆա Պէյօղլու միւթէասրրէֆլըզընը սա իյֆա իրֆմիշ սիր։

ՄԻՏՀԱԹ բաշանրն մահալլէսի օլան Պայազիտաէ Սօղան աղա մահալլէսինին զասէմա Միհրաթ բաշա սօգաղը անա-մէսի Պապը Ալիէէ զարար վէրիւմիշ սիր։

ՂԱՋԱՐՈՍ Էֆ. ՋՊԼԱՔԵԱՆ էվվէլ-քի կիւն միւասաթի ումումիրիկէ պիր իսթիսա թաշիմ իլէ Հէյեէթը Թան-գիպէտ բէիսի սապրը Մէհմէտ Ալի պէյ իլէ միւթանթիգ Հասան Ազմի պէյ ա-լէկիսաէ եէկէնի Արմենակ Գարակէօզ-եանա իլկնէէ իսուպ վէֆաթընա սէ-գէղ վէրթիքլէրինէն օլայը իգամէթ սավա էյլէմիշ սիր։

ՅԷՐՄԻՑԷՐԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՅԷՒ Պէլէ-թիյէ սիւն եէնէ խաֆի սուրէթաէ իճ-թիմա իսէրէք, Շէհր էմինինէ տաէմ իֆիսա պէյան վէ պու պապաէ Թան-զիմ օլունան մաղպաթայը Սաաարէթէ թաշիմ իթմիյէր սիր։ Զիվէր պէյ սիւն ՅԷՄԻՏԷԸ Ումումիյէթ Պէյէսիյէ րիաէթէ տավէթ օլունմբշ իսէ սէ, մէղղուլիյէթինէն օլայը կիրմէմիշտիր։

ՋԱԹԸ ՇԱՀԱՆՆԷՆԻ արապաղը պա-չըը Հիւսէյին էֆ. պիր տարպ մէսէլէ-սինէն օլայը պիր հաֆթա միւսէթիւէ Տէրասաէթ Պիտայէթ մահքէմէսինէէ հապա մահքիւմ իսիլմէք վէ պու քէր-բէ իլամ քէտպը գաթիյէթ իսէրէք մահ-քիւմիյէթինի էքմալ իչիւն Զապթիյէ նէզարէթի վասրթասրլա Պէչիքաշ զապրթասրնա եաղրան միւզաքէրէաէ մուամիլէյէնի կէօռէրիլմէսի էմր օլունմբշ իքէն ակիլէ ճէվապա մուամիլէյէնի մէվզրի մէղքիւրէաէ պիր հաֆթա հապս իսիլմիսի պէյան վէ իլամ իյաէ իսիլ-միշ իսի։ Տինն պիտայէթ միւասաթի ու-մումիիիսինէն Զապթիյէ նէզարէթինէ եաղրան միւզաքէրէաէ մահքիւմ օլան պիր յոխսրն տէվլէթին բէսմի հապսխա-նէյինին մասաա թիկէր պիր մահալաէ միւասթը մահքիւմիյէթինի էքմալ իթ-մէսի քաթէն ճաղ օլամայաճաղընան, հիքմէ իլամրն թէմամն իճրաար իչիւն զիքր օլունան էհէսէյին էֆ.-նին պէհէ-մինշ Տէրասաէթ պիտայէթ միւասաթի ումումիյինէ կէօնաէրիլմէսի պիլիա-միշ սիր։

ԱՐԻՍԹԻՑԱՆԼԱՐՏԱՆ սաքէր ալընմասը գաթիէն թաֆթը գարարա ալընմբշ սրը։ Նուցիուսը մէվճուսէմիզէ նա-զարէն Արիսթիյան սաքէրլէրիմիզ օր-սուն Օսմանինին պիր բուսպընը թէչքիլ իսէէլքէր սիր։ Պուսլարասան 10-սաէ 12.50 Բում, 4.50 էրմէնիլէր, 4ի սէ Սուրիա Գաթօլիքլէրի իլէ Եահուսիլէր վէ 4ի սէ Պուլկարլարասան օլաճաղը ի-հիսիմի սրը։

ԱՎԹՐԻԱ սէֆիրի սիւն Պապը Ա-լիյէ կիսէէք, Սաարազամ բաշա իլէ միւսաֆիր իսէրէք մավունաճլարընն Ավթրիա վաքրլարընան էչեա չը-զարմազասա էլան սէվամ իթմէքաէ օլոզբլարընան պանալա չիքեայէթաէ պուլընմբշ սրը։

ՏԷՕՐՏԻՒՆՃԻ օրասու միւլիրիյէթինէ 3ինսի օրասու միւլիրը սապզրը Իպրահիմ վէ 6ընճը օրասու գօմանասան վէքիլի պիրինի ֆէրիգ Մէհմէտ Ֆազրլ բաշա-նին ալընա իխրաջը իլէ օրասուի մէղ-քիր միւլիրիյէթինէ թարապլասը զարպ վալի վէ գօմանանլընընան ինֆիսալ իթմիշ օլան Ապասուլլահ բաշալար թա-յին օլընմբշլար սրը։

ՅՄԼԱՔ վէ արաղի ֆէբրալ մուամէ-լաթը բուլէթ վէ օլ պապաէքի թագ-դիրլի իսթիսա իթմէքաէ օլան թաշրա թաղրիր գօմիսիոնլարընն իլզասը իլէ մահնի մալ մէմուրլարը վէ Տէֆթէրը ծաղանի միւարը վէ եա մէմուրլարը վէ թարու քէթէպէսի մարիֆէթլէրիյլէ խա-թիսա իսիլմէսի խուսուսլարը ուսուլ իթթիսալ իսիլմիշ վէ ումսամ վիլայա-թա թաամիմի քէֆիյէթի օլընմբշ սրը։

ԻՒԶ ԵԻՒԶ եեկիրմի պէշ սէնէսի մարընան իթիպարէն Թաշրալարաա մաարիֆ վարիսաթընին ֆաղլարը, մէհա-լիսի ումումիյէ գարարը իլէ մահէլի ումուրը մէարիֆինէ սարֆ իսիլէէք վէ մէարիֆ միւասիրլէրինին վաղիֆէսի պիր հագգը թէֆթիշ վէ նէզարէթէն իսա-բէթ գալաճագ սրը։

ԱՒԶԸ սաքէր նէզամիամէսինի թաա-սիլէն գալէմէ ալընան լայիհայը գա-նունիլէ եվրագը միւէֆէֆէրիսօրլա պէ-բասպէր մագամը Սաաարէթաէն պէրայը թասսիգ Շուրայը Տէվլէթ բիասէթինէ իրսալ իսիլմիշ սիր։

Մէգքիւր լայիհա, գանուն շէքլինի ալապիմէք իչիւն Մէֆլիսը Մէպուսանա թագիմ իսիլէէք սիր։

Նապէր ալընարընա կէօրէ՝ մէղքիւր էվրագ բուզը խրարա եանի իքի այա գասաար թասսիգ օլընամազ իսէ, պու-սէնէ էսկի գանունա թէվֆիգէն մուա-մէլէ իսիլմէսինէ Հարպիյէ նէզարէթինէ գարար վէրիլմիշ սիր։

ՊՈՒ անէ գասաար Զաթը Շահանէ-նին մասրընա պիր հասա թային իսիլ-մէմէշ իսի։

Հուասասրդ օլան մէղքիւր թախսի-սաթ, մէմալիքը սայիրէաէ էմալինէ թէսասիւֆ իսիլմէյէէք պիր մրգասրա պալիդ օլույոր իսի։

Մէֆլիսը Մէպուսան եագընասա թախ-սիսաթը Սէնիյէ վէ Շահզասէկեան վէ Սուլթանլարա վէրիլէն մուխասսէսաթլա մէղղուլ օլաճագ սրը։

Պիր չօղ մէպուսլարրն միթալէս-սընա կէօրէ՝ Զաթը Շահանէնին թախ-սիսաթը այասա 50 պին լիրայա էնսի-բիլէէք վէ սաբր թախսիսաթը գաթ իսիլէէք սիր։ Պինաէնալէյէ՝ այասա 1000 լիրա ալան Կահզասէլէր վէ այասա 800 լիրա ալան Սուլթանլար վէ այասա 200 լիրա ալան սամսալարրն թախսի-սաթը թէմամէն գաթ իսիլիկի հալաէ, Զաթը Շահանէ սէնէվի թախսիսաթ օ-լարագ ալաճաղը ճէման 600 պին լիրա-ասան պունլարրն թախսիսաթընը թէֆ-բիդ իսէէէք սիր։

Պիւաճէնին պու գրմը միւզաքէրէ իսիլիկի օրասա, մէվլէթը Ալիյէ կիպի, պէօյլէ 14 միլեոն վարիսաթը օլան պիր հիքմէթ պիւաճէսինէն 600 պին լիրաի Օսմանի թէֆբիդ իսի-լէմէյէճէկինի իսպաթ վէ իրայէ իթմէք իչիւն պիր սթաթիսթիգ թագիմ օլու-նաճագ սրը։

Ինկիլթէրա մէվլէթի, էնէվի 170 միլեոն Ինկիլիզ լիրասընա պալիդ օլան պիւաճէսինաէ, խազինէյէ գրալիյէ 400 պին լիրա վէրմէքաէ սիր։

«Լա Թիւրքի»

ՇԷՑԵՒԻԼԻՍԼԱՄ միւթէվէֆա իւրա-ենիզասէնին Մալթէաէ ճիվարընաաքի քէօշքինէ 3 խրրզզ կէրէճէաէ վէ զէվ-ճէսինի թէսիրա իլէ 2000 լիրասան զի-յասաէ նագա վէ եշնա սիրգաթ իլէ ֆիրար իթթիքլէրի վէ ֆաիլլէրի ասան-մագասա օլաուգլարը Գարաթաղ գայ-մագամլընընասա պիւտիրիսմիշ սիր։

ՐՈՒՄԷԼԻՏԷ Բումլար, Պուլկարլար, Սրբպլար, Ուլահլար արասընասաքի մէղ-հէպճէ իսթիսլաֆը վէսիլէի ինքիշֆը օլան քիլիսէ միւնազասթընա պիր չարէ պուլմասը հագգընասա, Մէֆլիսը Մէպու-սանասա կիսնէրճէ սէվամ իսէն միպա-հասա վէ միւնագաշլարը նէթիճէսինասէ պիր գարար վէրիլմէյէրէք, պու պապաէ հիքիմէթէ պիր չարէ սիւշինիլէրէք պիր գանուն լայիհասը թէրթիպ օլուն-մասընա գարար վէրիլէկի խաթրլարա սրը։

Պապը Ալի պու գանուն լայիհասընը թանզիմ իչիւն քիլիսէլէր մէսէլէսինաէ մահէլի հիքիմէթինին էֆֆարար վէ միթալէաթընը ալմայա լիզում կէօր-միւշ, Ռումէլի վիլայաթը միւֆէթթիշը ումումիյէկի վէքիլէթինէ վագը օլան թէպլիղաթ իւղէրինաէ վայիրէսն վէ միթալէաթընը գարարընա գարար վէրիլմէյէրէք, պու պապաէ հիքիմէթէ պիր չարէ սիւշինիլէրէք պիր գանուն լայիհասը թէրթիպ օլուն-մասընա գարար վէրիլէկի խաթրլարա սրը։

Շիասէթլի մունազասալարա սէպէպ օլան քիլիսէլէր 80 քիլիսէ օլասուղը թէ-հագգուզ իսիյօր։

Վիլայէթլէրասէն վէ լիվալարասան օ-րասաքի ահվալը մահէլիյէյէ վէ իսթի-սասա վէ միւնազասթէն մահիյէթինէ կէօրէ միւթալէաթ սէրմէյան իսիլիյօր։

Քէօյլէրասէ իքի միւթէլիֆ մէղէպ էրպապը արասընասա միւնազասը օլան քիլիսէլէրի սահիպ գասիմինէ թէվսի իսէրէք սիկէր թարաֆ նուցիուսլարը-նա վէ քիլիսէնին գըյմէթ վէ էհէմմի-յէթինէ նազարէն՝ եէնի պիր քիլիսէ եաբըմագ իւզրէ, հիքմէթ պիր չօգ բաա վէրմէյի սիր։ Պու սա 20—30 պին լիրասան իպարէթ սիր։ Տէվլէթ իչիւն հիչ պիր էհէմմիյէթի եօգ սրը. պու սուրէթէ հիքմէթ ֆէասքաբ-բանի սէֆի նիզա իչիւն չալընըրընը իսպաթ իթմիշ օլուր, պու պապաէ մէֆ-սեէթաէ պուլընանլարը էզէր վէ թէե-սիպ իսէր։

ԳԱՑՍԷՐԻՏԷ իւմ ու սասիյ պէր քէմալ սրը. կէշէնլէրասէ վուգու պու-լան հասիսէէն նաչի իճրա իսիլէն թահգրգաթը Աւէյէ խսթամ պուլմը սրը։

Էվվէլ վէ սիրը զուհուր իսէն իքի վազասընն միւսէպպիսլէրինինէ միւրէթ-թիպ վէ միւթէճասիրլէրինասէն իքիսի ճիհասյէթ, վէ երմի սօգուզը ճիւնա սէրէճէճինասէ օլամագ իւզրէ օրթուզ պիր մասունընն լիւզումը մուհաքէմէլ-ռինէ գարար վէրիմիշ, վէ էվրագը ասավա պու հաֆթա բօսթասրլա էն-գարէ հէյեթը իթհամիկէսինէ կէօնաէ-բիլմիշ սիր։

ՎիինՐ Գանգ Ֆէբրան պանգասրընն Պէյօղլու շիւպէսի 2/15 մարտ 1909 թա-բիիինաէ քիչասա օլընճաճաղը, պանգը մէղքիւրընն Սթանպուլ շիւպէսինաէն էհա-լիյէ իսպար օլընրը։

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

Ռուսիանընն սիւնքի կիւն, Սրբպիս-թանա կէօնաէրսիկի նօթա սուրէթի միւէրեճէմսինի նէյր իսէրիշ.

«Սրբպ հիւքիւմէթը գրալիյէսինին թավրը սուլրեէրվէրանէ իսամէսի հագ-գընասա, վէ Աւսթրիա իլէ պիր մուհա-բեպէյի մուհիպ օլաճագ հարէքէթլէրաէն չէքինմէսինի հավի գարարընասա սէպաթ իթթիկինի մանլսէմիսունիյէ միւշահէաէ իսիյօրզ։

Թարաֆըմզասան սայմա թէվէճճիւ-հէ մաղհար օլմուշ օլան Սրբպ մէնաֆիի հայաթիյէսինին պէօյլէ պիր թավր իթ-թիեսաղընա լիւզում կէօսթէրմիկինէ վէ պու թավրը մէղքիւր մէնաֆիի էն մու-վաֆքզ օլաուղընա գանիիիզ։ Տէվլէթլէ-լերին սրրպ լէհինաէ, թասվիրաթը միւլքիյէ ԼԷԹԷՄԻՆը ֆիքրինի թագվիյէ էյլէմէյէճէքլէրի ինսիմիզաէ մուհագգագ սրը։

Պինաէնալէյէ՝ Սրբպ հիւքիւմէթի, մէթալիպը միւլքիյէսինին թագվիյէ ի-սիլմէսի իչիւն վագը օլաճագ հէր սիւր ի զարրեթլէրին սէսէրէսիզ գալաճաղը-նա, վէ սէվլէթլէրին սէվամը թէվէճ-ճիւհաթը հարպ ինթաճ իսէրէք մէթա-լիպսէն ֆէբաղէթէ վագսէթէ օլաուղը-նա իթիմամ իթմէյի սիր։

Սրբպ հիւքիւմէթինի պէօյլէ պիր թէհլիքէսէն վրգայէ իթմէք սիասասը ամալմբշ սրը։ Սրպիսթանընն էվվէլէճ պէյան օլունսրը վէճճիւ սէվլէթլէրին վէճասյասընա իթթիպա օլընճաճաղընը միւթէգամմին վաղարընա սարրգ գա-լաճաղընը իւմիա իսէրիշ։ Այնը զէման-սա Սրբպ հիւքիւմէթինին, հապպելէզ-ման, մէթալիպը միւլքիյէսինաէ մուսիրր օլմասրընը վէ օրթասաքի մէսէլէլերէ սիա քիսֆիֆլի խուսուսաքը մուաղզամ սէվլէթլէր գարարընա թէվսի իթթիսի-նի մէղքիւր սէվլէթլէրէ սէնէն վէ վա-զիճէն պէյան իթմէսի լիւզումընա գա-յիրլիշ։ Օ հալաէ մուազզամ սէվլէթլէր մէնաֆիի լէհինաէ միւքիմ մէրթէպէ զարրեթ իսէպլիլեեէքլէր սիր։

Սրբպիսթան խարիճիկ նազրրը թա-րաֆընան սիւն, Օսմանը հիքիմէթի սահի սահիլ օլուուղը հալաէ մուազ-զամ սէվլէթլէրը՝նէզամիաէքի սէֆիրլէ-րի պաթէլէրկաֆ քէչիսէ իսիլէն ումա-մի նօթա սուրէթի սիր»։

«Սրբպ հիւքիւմէթի, Բուսիա հիւ-քիվէթի թարաֆընասա վագը օլան սօսթանէ նասիհաթլարա ճէվապէն, նէզամիաէ պուլընաբրընընդ հիւքիւմէթ թեպլիղ վէ թէֆհիմ բէհասրլա, սաթ-աէքի պէյանաթը թարաֆը սսիլանէլէ-բինէ թեպլիղ իլէ քէսպը չէրէֆ էյլեր։

Պօսնա-Հէրսեգ իվհագգընն իլանն-ասան սօնրա, Սրբպիսթանընն Աւսթրիա գարշրօնասաքի մէվզրի հուգուգիսի թասվիր պիր հալաէ գալմբշ սրը. պու ֆիքրաէն միւլհմ օլան Սրբպիսթան հիւ-քիւմէթի հէմմիվար իմբէրթօրլըգ իլէ նէ՛ հարպ աչագ նիյէթինաէ վէ նէ՛ աէ Աւսթրիա իլէ օլան մունասեպէթը հու-գուգիյէսինի թասիլ վէ թաղիր ար-զուսընասա օլմայրզ, Աւսթրիա իմբէրա-թօրլըգը իլէ հէմիվարլըգ վեզայիֆինի գարշրլըգը օլարագ հիրընը իյֆա վէ մասաի միւթեգապիլ մէնֆասթլարա միւթէնէա միւնասեպէթլէրի էվվէլքի կիպի իսամէ իթմէք իսթէր. պու պապ-աէ Սրբպիսթանընն տայմա իսամէ իթ-թիկի նօգթա նազար, Պօսնա-Հէրսեգ մէսէլէսինին սէվլէթճէ պիր մէսէլէ օլ-սուղը վէ կէրէք իչագ վէ կէրէք Պէր-լին ահանամէսինին 25ինճի մասասէսինին եէնիաէն թահրիր վէ թէրթիպի հագ-գընասա գարար իթթիսաղընընն մէղքիւր ահանամէյի իմզա իսէն սէվլէթլէրէ ա-իա օլաբրը խուսուսլարընասա իպարէթ սիր։

«Տէվլէթլէրին պաւիրէթ վէ սասլէ-թինէ իթիմամ իսէն Սրբպ հիւքիւմէթի մէնֆասթլարընը պիր կէօնա չարթ գօյ-մագսրզընն մեղքիւր սէվլէթլէրէ, սալա-հիյէթաար պիր մահքէմէ կիպի թէվսի. վէ պու մունասեպէթլէ Աւսթրիասան նէ՛ միլքի, նէ՛ սիյասի, վէ նէ՛ սէ իգ-թիասաի հիչ պիր թասվիր իսթէմսեա-կինի պէյան էյլեր։»

ՍՕՆ ԹԷԼԷԿՐԱՖ

ՎիինՆԱ 10 մարտ.—Պու կիւնքի Մէֆլիսը Մէպուսանասա, բէյսի վիքէլա պարօն Պինէրթ հիւքիւմէթին բօսկրա-մընը իլգան իթթիքաէն սօնրա, «Հիւ-քիւմէթը Օսմանիյէ իլէ ազա իթթիֆա-սան պանս իթմիշ վէ մէղքիւր իթթիլա-ֆընն հիւքիւմէթ էօնաէսինէ պէօյլեգ պէօյլեգ ֆէասքաբլըգլար թահմիլ իթ-մէյինի պէյանա պու ֆէասքաբլըգլա-ռինէ գարար վէրիլմիշ, վէ էվրագը ռուվմերբէյի միւզաքէրաթ

1.—Մէֆլիսը իսաբէ բաբօրը։

2.—Միւֆէթթիշլէրին բաբօրը։

3.—1908 սէնէսի վարիսաթը սա-ֆիյէսինին թէվզիի հագգընասա գարար իթթիխաղը։

4.—Մէֆլիսը իսարէ ինթիխապը։

5.—Միւֆէթթիշլէր վէ շիպէ գօ-միթէլէրինին ինթիխապը։

Գէհէր 25 հիսսէյէ մալիք օլան, պիր բէյէ հարզը սալահիյէթ օլաբզընա մէպ-նի՝ նիզամնամէի մասասընը 46ինճը մաա-էսի մուճիպինճէ գուբօնլարը հավի 25 հիսսէյի համիլ օլանլար մէֆլիսը ումա-միյէ իլթիրաք իթմէք իչիւն հիսսէսաբ լար էն չօգ 20 մարտ 1909 թարիխինէ գասաար հիսսէլէրինի աթիսէքի մահէլէ-րէ սէբօզլիթօ իթմէլի սիրլէր։

Վիէնասաա՝ շիրքէթին իսարէսինէ, Ավթրիա-Մաճարիսթանասա շիրքէթին աճէնթէլէրինէ, Սթանպուլասա քէզալիք պանգանրն չիւպէլէրինէ վէ Էվրօպանրն սիկէր չէֆրլէրինէ պանգանրն մուխապէ-բէսի օլան մէշհուր պանգալարա միւրա-ճաաթ իսիլմէլի սիր։

Հիսսէ սէնէսաաը իմզալը վէ նօ-մերօլը պօրտրօլարա մէրպութ օլարագ սէօ իսիլէճէյի հինէթէ սահապընա մուգապէլէթէն պիրէր սէբօզիթօլը հա-վի իմմուխապէր վէրիլճէքը սիր։

Թիմարէթ	Գուրօն 1908	Գուրօն 1907	Գուրօն 1907 սէնէսի նէհսաբէթ
Կէչէն սենէսաաի սէնէսինէ կէչէ	1,502,033,81	1,499,531,02	2502,79
Ֆաֆիզ	12,948,426,14	13,182,585,43	ֆէզլ. 234,159,29
Թահվ. վէ էմրասաան	1,077,378,35	727,119,85	նօգսս. 350,258,50
Ադէթ վէ սահիբէնէ	690,086,20	645,135,90	» 44,950,30
Գօսիսիօն	5,379,079,25	4,926,010,86	» 453,059,39
Իդիթրաքը մուամիլաթ	1,340,199,69	1,312,358,33	» 27,840,16
	22,937,198,44	22,292,741,39	» 644,452,05

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻԹՅԷՒ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Տուլունը Ումումիյէի §Օսմանիյէ իս-սարէսինէճ կէրէք Ասասուլ վէ կէրէք Բումէլիսէ սահիլը պահրասա քէսին մէմ-լասալար իլէ Թուզ մէնպասա վէ մասէն-լէրինին իսրաճաթ վէ իշլէթմէ սամա-ընասա իսթիխսամ իսիլմէք իւզրէ միւ-հէնսիսլէր իսթիխապ վէ թայինսիզ պու-քէրրէ լիւզում կէօրիւմիշ օլմաղլա, մէղքիւր միւհէնսիսլէրին չէրսիթ գա-պուլ վէ իսթիխսամը պէրվէճճը զէյր պէյան օլունը։

Տուլունը թալիպ օլանլարրն ինթի-խապը խուսուսընասա իպրազ §հաէճէքլէ-րի չահաէթնամէ վէ սաբրէ կիպի էվ-բազը բէսմիյէ նազարը իթիպարա այը-նաճաղը կիպի, սերէճէի §հգթիսար վէ էհլիյէթլէրի սասի թէզգիզ օլունաճագ սրը։

Պու միւհէնսիսլէրէ չէհրի 1200 ղ.-սան 1500 ղր.-ա գասաար մասչ թաա-սիս օլունաճագ վէ մուամիլէյիմ էվ-վէլ էմրէ մէմլահալարասան եաղընը ա-մէլիյաթա նէզարէթ իթմէք իւզրէ մու-վազգաթէն իսթիսամ գբընաճագ սրը։ Վէ մամաֆիի իպրազ իսէճէքլէրի իսբ-էմաթ Տուլունը ումումիյէճէ չա-յանը մէմուսիրէթ կէօրիւշիկի թագ-արրաէ պիլսիսրէ թուզ սէվլիյաթընը իսարէ իթմէք իւզրէ միւհէնսիս թային օլունապիլէճէքլէր սիր։

Միւհէնսիսլէրին Թիրքէճ Ֆրանսզ-ճա գօնուշմաղը պիմէլերի չարթ սրը։ Իպու չէրսիթ սարէսինաէ սուսուլէ թալիպ օլանլարընն իսարէի մէրքէզիյէճէ պահթիասամէ միւրաճաաթ էյլէմէ-լերի վէ խսթիասամէլերինէ հազ պու-լընաբգլարը չահաէթնամէ, թասվիգ-նամէ վէսսիրէ կիպի էվրագընն սուրէթ-լերինի բասթ իթմէլերի լազըմ կէլիր։

Խսթիասամէլէր անճագ էօնիմզ-աէքի Ռումի մարթն 14ինճի միւասարթ ճումա էրթէսի կիւնի ազշամընա գա-սար գապու օլունաճագ սրը։

23/8 մարտ 1909 6—1

ՀԱՐԳԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Լէվազիմաթը սակերիյէ սաբրէսի սէվգբյաթ գըմը իսարէսինաէ պուլու-նան մավունալար իչիւն միպայէա օ-լունմագ իւզրէ մէվգրի մունագասայա գօնբլան 10 սաաէ միւսթէլիֆ պօյասա ուրսա մէչէլեր ֆիյաթը մալիւմէ իլէ թալիպի էօհսանսիսաէ օլուպ մարթ Բու-մինն 4ինճի կիւնիւ գարարը գաթի-ի իթա օլընարագ էրթէսի կիւնիւ 100սէ 5 թէնզիլի գապու օլընճաղընասան թէնզիլը ֆիյաթ իլէ իթայա թալիպ օ-լանլարընն Հարպիյէ նէզարէթի լէվազի-մաթը սակերիյէ սաբրէսինէ կէմէլերի։

26 չուպաթ 324 3—1

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լօնտրա 11 մարտ

Ինկիլիզ էհսամը Ինկ. լիր.	84.12
Օսմ. էհսամը Իւնիֆիէ	94.63
» » » գասասընը	94.63
Օսմանլը Գանգասը	18.37
Բաա 4%	84.
Գուլկար իսթիգրազը	102.
Գասմպիօ Բարիզ 10 այվասէ	25-33

Բարիզ 11 մարտ

Գօնսօլիսէ Իւնիֆիյէ այլրար	95.75
» » գասասընը	95.75
Ֆրանսզ էհս. 3% ֆր.	98.32
Բումէլի չըմենտրֆերի	175.75
Օսմանլը բէժիսի էհսամը	370.
» Գանգասը	715.
Բաա 4% 1906	100.42
Գրէսթ Լիսնէ	1230.
Իթալիա էհսամը	103.40
Սբանեօլ	98.—42
Թրանսվասալ	59.—75
Գասմպիօ իւլ այ վասէ	25.230

Վիէննա 10 մարտ

Լօնտրա իւզէրինէ Գասմպիօ	239.80
Բումէլի չըմենտրֆերի ֆր.	184.50
Օսմ. Բէժի ագթիսը ֆր.	345.

Գերլին 11 մարտ

Բաա. չըմենտրֆեր (մարք)	146.
Լօնտրա իւզէրինէ գասմպիօ	20.370

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Իւնիֆիյէ սիւն ազ. գասասընը	101.30
» » էն եիքսէգ	101.31½
» » էն աշաղը	101.22
Գաս սասպահ այլրար ք. ք.	101.23½
Բաա. չըմ.ազչամ. գասասընը	174.⅝
» » էն եիքսէգ	174.¾
» » էն աշաղը	174.⅜
» » այլրար	174.⅝
Բէժի ագթիսը Լ. Օ.	16.

Նէֆթի Թէֆֆա Թրամվայ չիրքէթի հիսսէ սենէսաթը Լ. Օ. 2

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Թրամվայ	66.85
Ժուբանա	3.30
Օսլիկասիոն Թրամվայ	490.
Աբիբանա Օթօման	4.02
Լօրիսմ	53.
Գանգ Նասիսնալ սը Կրէս	412.50
Թրանսվասալ	58.
Զաթրէթ	19.
Գրէսթ Ֆնսիսէ էժիսիին Ա.	287.50
» » » Բ.	253.
Բրէսիլ Թահվիլաթը ք.ք.	431.
Գալա	—.
Գարասու	27.
» Օրանիէր	23.
Ասասալու չբմ. ագթիսը	15.27
Շէր. Սարիյէ հիսսէ. Լ.Օ.	36.
« « Համիսիյէ	1.40

ԱԳՅԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ղ.-սան	Ղ. Բր.
Գեյզ մէճիսիյէ ֆրրգը	108.03
Մէթալիք	101.
Ինկիլիզ լիրասը	109.31
Ֆրանսզ լիրասը	87.10
Բօլ	90.—
Գրիսիից ալթունը	50.
Գարսոն գայմէսի	8.66
Լօնտրա չէք	109.30
Բարիզ չէք	22.97

ԻԼՄԻՆ ՊԻՐ ՄԻԻՃԻՋԷՍԻ

ՎԷՐԷՄ ԻԼԼԷԹԻՆԻՆ ԹԷՏԱՎԻՒ ԳԱԹԻՍԻ

Թուլ միւասաթ թէգդիգաթը ֆէննի-յէսէն սօնրա, Իթալիան թապիպ մէշ-հուր Մ. ՊԱՆՏԻԷՐԱ, հիքմէթամիզ պիր իլաճ քէշֆ ու իճասա էյլէմիշ սիր. Ի-պու իլաճ սրհիսիյէ մէճլիսի քէպիրինին Թահթը թէգդիգինասէն կէչերիլմիշքէ, Վէրէմ խասթալըզը իչիւն, իլմին վէ-բէպիլէճէյի սօն վէ եէկանէ իլաճ օ-ասուզը գապու վէ թասվիգ օլունմբշ սրը։

Շէհրէթչուսաբ վէ թէհրիպէքեաբ թապիպլէր, վագը օլան թէճրիպէյէրի նէթիճէսինասէ, մէղքիւր շուրասրնն՝ էն չէտիա վէ էն աղրը ՆԷԶԼԷ, ՊՐՕՆՇԻՏ վէ Վէրէմ խասթալըզարընը, նիհայէթ 6) կիւն զարֆընասա շիֆասէյէրիլիկինէ իքնահ օլմուշլար սրը։

Պէյէրիէթի՝ զէմանընընդասա էն զի-յասէ հիւքմֆէրմա չու մասուրֆ վէ սէ-չեթամիզ վերէմ իլլէթինէն գուրթար-սրընընան սօլայը ՓՐՕՖԷՍՕՐ ՊԱՆ-ՏԻԷՐԱ աթբպպայը մէչհուրէնին վէ միւ-ճեզ նէվինասէն չիֆասէզիր օլան խաա-թալարընն, արզը իհթիրամա վէ պէյանը թագարրաա միւթէալիգ պիր չօգ չա-հաաէթնամէլերինի համիլ սրը։

Իպու «Pozione Antisettica Bandiera» նամ վերէմ իլաճընն, պէհէր չիշէսի թալիմաթնամէսիյէ 10 ֆրանգ սրը. Թաշրալարասան տահի խսթէյէնլէ-բէ գօլի բօսթալ վասրթասրյա սերիան կէօնասերիլիր։

Թիւրքիա իչիւն աճէնթի վէ եէկանէ սէբօսը՝

Պ. ՔԻՒՐԲՃԵԱՆ Վէ ՄԱԽՏՈՒՄԸ

Տէրասաէթ Գալաթա Ալի քսիսաի խան։

20—6

ԹԱՇՐԱ ԱՊՈՆԷԼԷՐԻՄԻՋԷ

ՄԱԿԷՃԱՊ ՊԱՐԿԱՊԱՊ

Թաշրաա մուգիմ միհիթէրէմ ապոնէլէրիմիզէն ապոնըման վառէլէրի իրթամ պուլանլարա պիր քէրէ խապէր վէրիլմիկի հալաէ եէնի պէաէլը ապոնրմանը կէօնաէրմէյէնլէրին կազէթալարը գաթի էյլէյէճէկիմիզի պէյան էյլէրիզ։

Բօսթանանէաէ պազէն սէնիյաթ վուգու պուլարընան, ապոնրման պէաէլի օլարագ բօսթանանէյէ Թէվաթ իտիլէն բարանըն մանաարօսթ նօմէրօսընը հէր հալաէ մէքթուպա պիտիրմէյլէրինի այրրա ըէնա իսէրիզ։

Էնգա ապոնրման պէաէլի օլարագ բօսթանանէյէ բարա Թէվաթ իաէն զաթ՝ չալէթ մէքթուպ կէօնաէրմէզ իսէ մանաարօսթ գուբօնընն արգասընա 2-3 սաթըրլա պէյանը էթքեար էյլէմէսի չարթ արը։ Վէ պու Թէապիր էն միւնասիպ օլաուղընը Թարա ումում ապոնէլէրիմիզէ պէյան իսէրիզ։

Էնգա ապոնթ պէաէլի օլարագ բօսթանանէյէ բարա Թէվաթ իաէն զաթ՝ մանաարօսթ գուբօնընն իւզէրինէ ապոնէնին սաբը իսմինի վէ ասողու սարէսինի եազարլամաը վէ բարայը Թէվաթ իաէն մէհնուլ չախարն իսմի եազարըլմամաը լազըմ կէլիր։

ՀԱՐՊԻՃԷ ՆԷՋԱՐԷԹԻՆՏԷՆ

Նիզամիյէ էլպիսէ վէ սարաճանէ անպարլարընա լիւղումը օլուգ միւպայէա օլընմագ իւզրէ մէվզբի միւնագասայա գօնըլան 9 գալէմ եավէր գօրասընը վէ սըրմա չէրիալէր վէ սարէ ֆիյաթմամիւմէլէրի իւէ Թալիպի էօհաէսինաէ սիր 325 սէնէսի մարաընը 2նճի կիւնինէ գաառ միւնագասասը պիւէթա եէվմը մէզքիւրաէ գարարը գաթիսի իթա վէ էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիւի գապալ օլընճաղընան Թէնզիւը ֆիյաթա իթայա Թալիպ օլանլարընն եէվմը մէզքիւրէ գաառ Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաը ասկէրիյէ սարէրսինէ կէմէլէրի։

* * *

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւգթէզա օլուգ մէվզբի միւնագասայա գօնըլան 150000 գըյէի ճէաթաէ գաառ ֆաուլանընն վէհէր գըյէի ճէաթաէ 52 բարաառ Թալիպի էօհաէսինաէ սիր իչպու չուպաթընն 28ինճի ճուման էրթէսի կիւնիւ գարարը իթա վէ մարընն 3ինճի սալը կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիւի գապալ իտիլէճէկինաէն Թէնզիւը ֆիյաթա իթայա Թալիպ օլանլարընն Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաը ումումիյէի ասկէրիյէ սարէրսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 չուպաթ 324 3—3

* * *

Մէրթէզը սալթանաթը Սէնիյէաէ արամազ ճէնուաը ճէնապը Միւլիւքանէ իտարէսի իչիւն 325 սէնէսի մարընան հալիրան նիհայէթինէ գաառ լիւզումը օլուգ միւնագասայա գօնըլան 4,840,000 գըյէի ճէաթաա չարիին պէհէր գըյէի ճէաթաի 34 բարաառ Թալիպէրի էօհաէսինաէ օլուգ մարընն 8ինճի բաառ կիւնիւ գարարը իթա վէ 9ընճը բաառ էրթէսի կիւնիւ 100աէ 5 թէնզիւի գապալ իտիլէճէկինաէն Թէնզիւը ֆիյաթա իթայա Թալիպ օլանլարընն էյամը մէզքիւրէ զարիքընաա Հարպիյէ նէզարէթի լէվազիմաը ումումիյէի ասկէրիյէ սարէրսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

24 չուպաթ 324 3—2

ԽԱԶԻՆԷԻ ԽԱՍԱԻ ՇԱՀԱՆԷ

Խազինէի Խասսաի Շահանէէ իմալ իթարիլէճէք միւԹէնվի ապագգալարը Թալիպի էօհաէսինաէ օլուգ մարը հալը Բուամինի 28ինճի ճուման էրթէսի կիւնիւ ինալէի էվվէլիյէսի իթրա գէլընաճաղընան չէրիթը միւԹէքէրբիյը անլամագ վէ միւնագասայա սարիլ օլմագ իսթէյնէլէրին 100աէ 10 նիպէթինաէ Թէէմնաթ ագճէսինի վէ եա միւԹէպէր քէֆալէթինամէի միւսթաճանը պէն եէվմը մէզքիւրաէ նիհայէթ սաաթ 10ա գաառ Խազինէի ճէլիլէի միւարիւէյնա կէմէլէրի։

23 չուպաթ 324 3—3

ՏՕՔԹ. Ա. ՈՒՆՃԷԱՆ

ԳՈՒԼԱԳ, ՊՐՈՒՆ ՎԷ ՊՕԼԱՋ

ԷՄՐԱՋԸ ՄԻՒԹԷԽԱՍՍԻՍԻ

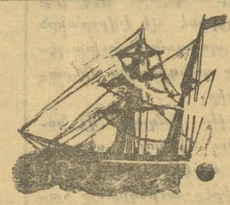
Բաբիզաէ իքմալը Թանսիլ իտէրէք, չիմայէ գաառ խթիմալ օլընմամշ էյլէքթրիգ, սբճագ հավա վէ սարը նէվիճաա ուսուլ վէ ալէաթ իւէ սաղբիլըը, մուզմին պաշ ադրբլարը, պաշ աէօնմէլէրի, գուլագ չընկամալարը, վէլհասլ հէր նէվի էմրաը Թէաավի, պրուն վէ էրուգ իւզէրինաէ օլան սույի էշքեալը (ռաՀուԹիւն) ամէլիաթ իթմէքթիգին նէվճաա պիր ուսուլ իւէ իզալէ, պօղազաարի պատէմէլէրի՝ գան կէթիրմէքօրիգին, ալէաթը մախսուսէսի իւէ գաթը, պօղազ վէ պաշ իւզէրինաէքի հէր նէվ ամէլիաթը իճրա խաէր. հէր կիւն էօյլէնէ գաառ Պահճէ Դաբուսընաա, համիտիյէ սէպիլի գաբշընընաա, իթիճանան էճազախանէսինաէ, էօյլէնաէն սօնրա Պէյօղլուսնա, Տօգրուսօլաա Թագսիմ Ֆրանսըզ խասթախանէսի գաբշընընաա 41 նօմէրօլը խանէսինաէ պուլընը. բէնզչէնպահ կիւնէրի՝ էօյլէնաէն սօնրա քէնտի խանէսինաէ մէճճանէն Թէաավի իսէր։ 30—19

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

10 աէ 4 Ֆայիզլի Օսմանլը Գօնսօլոսսին Թահվիլաթընն 1909 1/14 մարաաա վաաէսի իսթամ պուլան 38 նօմէրօլը գուբօնլար պէաէլի իւէ ֆուար. 1աէ քէչիաէ իտիլէգ տմորթի իսապէթ իտէնէրին պէաէլի 1 մարաաան իթիպարէն բազարաան մասաա հէր կիւն էօյլէնաէն էվվէլ պաթը. սաաթ 10ան էօյլէնաէն սօնրա ռասթ 2 պուչուգա գաառ ճուման կիւնէրի իսէ էօյլէնաէն էվվէլ պաթը. սաաթ 10ան էօյլէնէ գաառ Գարանթաաա Օսմանլը Պանգասը կիդէսինէ Թէտիյէ օլունճաղը Թահվիլաթը մէգքիւրէ համիլէրինէ իլան օլունը։

Նօմէրօլարը հավի պօրտրօլը գուբօնլարա մուգապի, պէտէլաթը 20 կիւն սօնրա Օսմանլը Պանգասը գացասրնաան իչիա օլունմագ իւզրէ, համիլէրինէ պիր զբԹա իլմուխազէր իթա գբլընաճագ արը։

27 ֆուար. 1909 15—8



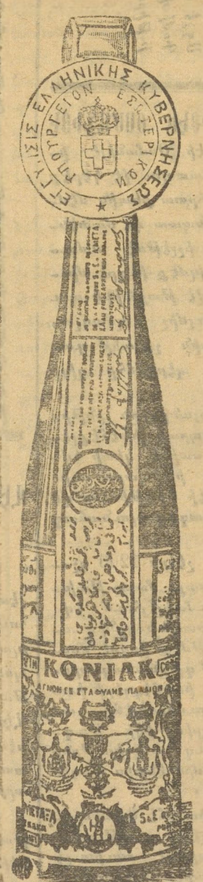
ԱԼՏԻՎԱՃԷԼ ՄԱՃԷԼ ԺՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ Կաթէչէնին սիւվար օլարը «Օսմանիէ» վաբօրը՝ ալաֆր. մարաան 14ինճի բազար կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3աէ Իսքէնտէրիյէսէն Տէրսաաաէթէ կէլէճէք վէ ալաֆր. մարաան 16ընճը սալը կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 3աէ Տէրսաաաէթէն հարէքէթլէ Միթիլլի, Իզմիր, վէ Բիրէյէ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէ միւվասէլթ իաէնէք աթը։

ԳԱԲՏԱՆ Ֆէնուլէին սիւվար օլարը «Մարթիլ» վաբօրը՝ ալաֆր. մարաան 10ընճի չարշէնպէհ կիւնիւ Տէրսաաաէթէ միւվասէլէթ վէ մարաան 13ինճի ճուման էրթ. կիւնիւ էօյլէնաէն սօնրա ալաֆր. սաաթ 4աէ կէլիպօլը, Զանագգալէ, Միթիլլի, Իզմիր, Սաղզ, Բասօս, Մէրսին, Իսքէնտէրուն, Թարապլուս, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բօրթ-Սայիտ օղրայարագ Իսքէնտէրիյէյէ հարէքէթ իտէնէք աթը։

Վաբօրաա էլէքթրիգ զբյասը պուլընաբբլաբը կիպի, եէմէլէր պիրինճի նէվ օլաա, սուգբա իւզէրինաէքի չարբարը սաաթ մէճճանէն վէրիլէճէք աթը։

Պու պապաէ զիյաաէ թաֆսիլաթ իսթէյէնէր՝ Դալաթասա Բըսթրմ իւզէրինաէ Մէյմէնէթ խանընաաքի մէրքէզ աճէնթէսի վէ եաօսա Սթանպօլաա Վալիաէ Սուլթան խանընաաքի չիպդէյէ միւրաճաաթ իթմէլի սիրլէր։



Ս. Ա. ՄԻՔԱԷԼՅԱՆ

ԳՕՂԼԸ ԹԱՍԼԱՆՈՒՄ

(ԳԻՆԴԱՐ)

Իչպու ֆայրիգանընն սահիպի 9 աաէա նիշանլարա միւխթէլիֆ սէրկիի ումումիյէրէ իչիրիաքընաան աօլայը աա 35 պէօյիւք միւքեաֆաա նայիլ օլմըշ արը։

ԱՐԱՑԸՆԸԶ

Շիլէ իւզէրինաէ նուման հիւքիւմէթինէն թէէմնաթ պանթօլը իւէ աթիաէքի բէմի չահաէթնամէսինի։

«Նուման ասխիլիյէ նազրրը նուանիթանաա Ն. Ի. Ա. Մէթաքսա իւնվան ալթընաա եալընըզ պիր գօնեագ ֆապրիգասը ռ՚վճուտ օլուպ, պու ֆապրիգանը՝ ա Բիրէաէ Թէէսիս իսրլմի՝ պուլընաաղընը Թէէլիա իսէր։

Նուման ասխիլիյէ նազրրը
Մ. Մ. ԲէՕԹՕՐԻՍ

ԱԹԻՆԱ, 14 յունէ 1904

Տէրսաաաէթ վէ պիւյ. Թուրքիաա մէրքէզիդալ՝ աաա Դալաթա խանընաա 9 նօմէրօլը օտա արը։

Աճէնթէ՝ ՍԹԷՓԱՆՕՍ ԱՑԵԱՆԻՍ

ՄԷՍԱԺԸՐԻ

ՄԱՐԻԹԻՄ ՀԱՅԹԱԼԸԳ ՍԷՖԷՐԼԷՐ

Ամամալու լիմանլարբյա Պաթում, Օաէսա, Տէրսաաաէթ, Իզմիր, Սէլանիկ, Շերա, Բիրէ, Բաթրաս, Մարսիլեա, Հավր, Տիւնքէրք, Լօնդրա, վէ Տէրսաաաէթ իլէ Սուրիա վէ Մըսրը արասընաա մունթազամ սէյր ու սէֆէրլէր։

ՎԻԻՐՈՒՏԻՆԷ ՊԷՐԼԷՆԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Գումանիա՝ ազրուսան ազրույա Բարիզ, Լօնդրա, Էքս Լէպէն, ՃԷնովա վէ Բարի Լիօն-Մէսաիթէրանէ շըմէնտֆերլերինն էն իյլէք սթաաիօնլարը իչիւն տաաի պիւէթ վէրէպիլիր։

Ալաֆ. մարտն 15ինճի բազար էրթ. ազգամը «Դրիմէ» Մարսիլիասան։

Ալաֆ. մարտն 19ընճը ճուման կիւնիւ «Մէնֆիս» Գարաաէնիզէն։

ՀԱՐԱՒԼԷԹ ԻՏԷՃԷՆԷ ՎԱՔՕՐԼԱՐ

Ալաֆր, մարտն 7ինճի բազար կիւնիւ ազգամ ալաֆր. սաաթ 4աէ գաառ Մմուրէթին սիւսր օլաբղը Մէնֆիս վաբօրը ազրուսան ազրույա Օաէսայա

ԵՕԼՃԸ ԲՕՍԹԱ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 275 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 260 ֆր.։

2 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

ԹԻՒՃԱՐ ԷՆԵԱՍԸ ՆԱԳԼ ԻՏԷՆ ՎԱՔՕՐԼԱՐԸ ԻՋԻՒՆ

1 ինճի մէվզը.— Բարիզ իչիւն 200 ֆր. Մարսիլիա իչիւն 160 ֆր.։

Ֆանիլիա իւէ կիսէնէրը իչիւն խուսուսի չարթլար իւէ սուհուլէթ իպազ օլանաբղը կիպի, ազիմէթ վէ ալաֆր պիւէթի տաաի վէրիլիր։

Տահա զիյաաէ մալիմաթ վէ թաֆսիլաթ ալմագ իսթէյէնէր՝ Դալաթասա Մամանսէաէ Սիրէ Ֆրանսէզատ մէրքէզ աճէնթէլիկինէ վէ Սթամպօլաա Պաղչէ Գարբուսընաա կէօսրիկ գուրպինաէքի աճէնթէանէյէմիւճաաթ իսէպիլիրէր

—Ալաֆր. մարտն 16ընճը բ. էրթ. կիւնիւ «Պոսֆօր» Դարաաէնիզէն։

Ալաֆր. մարտն 19ընճը ճուման կիւնիւ ազգամ ալաֆ. սաաթ 4աէ գաառան Մուրէթին սիւվար օլաուղը «Մէնֆիս» վաբօրը Մարմարա։ Զանագգալէ, Սէյանիկ, Շերա, Բաթրաս, Մարսիլեա, հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրա։

Ալաֆ. մարտն 16ընճը սալը կիւնիւ ազգամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գաառան Օմէրանը սիւվար օլաուղը «Պոսֆօր» վաբօրը Մարմարա, Մուդանեա, Իզմիր, Բիրէ, Մարսիլիա, Հավր, Տիւնքէրք վէ Լօնդրա։

Ալաֆ. մարտն 18ինճի բէնճ. կիւնիւնիւ ազգամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գաառան Հէնօնը սիւվար օլաուղը «Մախալիէն» վաբօրը՝ Իզմիր, Վաթի, Պէյրութ, Անթաքիա, Մէրսին, Իսկէնտէրուն, Լարնագա Թրիպօլի, Եաֆա վէ Հայֆայա, (Պէյրութաա Եաֆա, Բօրթ Սաիտ վէ Իսքէնտէրիյէ իչիւն ազթարմա)։

Ալաֆ. մարտն 15ինճի բզ. էրթ. կիւնիւ ազգամ ալաֆ. սաաթ 4 աէ գաառան Պոգոկնանինին սիւվար օլաուղը «Գրիմէ» վաբօրը Սամսուն, Թրապիզոն վէ Պաթում։

ԳԷՐ

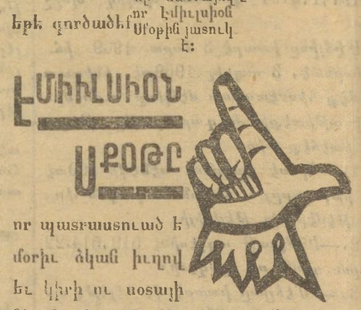
ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՆ ՄԸՆ Է

ՁԵՐ

ՀԻՒԱՆԴՈՒԹԻՆԸ

Բայց մի յուսահատիր. Ձեր ներեցեք տարուրբինը, որ կը բուսի թե ցկեանս ոչ տեւեւ, արեգակ ճառագայթներ՝ թանգ տակ մը-պիտի անհետանայ, Փիւնիկին նը-զգամ թե նոր կեանք կ՚սանեամ, ձեր ճախ-կոհովը պիտի չեզեմ այս դիպուածը։ Ձկնորսը մարդայով՝ որ Էմիլսիոն Մօրթին յատուկ է։

Միշտ պահեցեք ձեր մարմնի ուժն ու կեանքը։



որ պատրաստուած է մօրիս ձկան իւղով եւ կիրի ու օսոյի հիւթ՝ ֆոսֆիթով, որ զօրաւոր վերականգնող ազդակ է։ Ամենայն զգայուն մարդիկ ընդունեցեք։

ԿՐ ՇԱԿՕՒԻՒ ԲՈԼՈՐ ԴԵՂԱՐԱՆՆԵՐԸ ԵՆ ԱՌԱՆՑ ԴԵՂԻ ՄԹԵՐՈՒԱՆՈՅՆԵՐԸ

Emulsion SCOTT'S

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Բէսմը տամկա գանունընընն 9ընճը մասաէթինին 94 նամ.ընաա մուհաբբէր օլաբղը իւզրէ, էշխաա թարաֆընաան Թանզիմ վէ Թէրթիպ իտիլիպ, մէմէրբի նաա օլան մահալլէրէ վազ վէ եա տաս-վարլարա Թալիգ իտիլէն վէ եախաա սարը սուրէթլէ Թէչհիր օլունան վէ քեաղըա, մուգավանընն ղայրը օլարագ եաբբլան պու միսիլու իլանաթ սէնէլիք տամկա բէսմինէ Թաալի օլաուղը միւքելլէֆինէ Տույունը Ումումիյէի Սամանիյէճէ իլթաբ օլունը։

Իչպու բէսմը տամկա, հէր սէնէի մալիյէնին իպթիտասընաա 35ինճի մասաէյէ Թէվֆիգէն Թէէտիյէ օլընմալարը։ Պրնաէնալէյ՝ միւքելլէֆիյէ պու պապաէ մարտ իպթիտասընաան 3ի ապրիլ 909 Թարիխինէ գաառ 2 ալ մէօղ վէրիմիշ օլաուղընաան, պու միւառէթ զարֆընաա Գալաթա մէրքէզ տամկա իտարէսինէ միւրաճաաթա մէզքիւր գանունընն 3ինճի ֆալընա Թէվֆիգէն միւգթէզիյաթը գանունիյէյի իքմալ էյլէմէլէրի վէ պիլաքիս, պու միւառէթ միւրուր իթթիկի Թագտիրաէ, 325 սէնէսի նամընա չու բէսմը տամկայը իչիա իթմէյէնլէրէն, իլանաթը մէզքիւրէ իչիւն 38ինճի մասաէյէ Թէվֆիգէն ճէզգաի նագաթ ալընճաճագ արը։

Թէրեաաիւաէ մէյաան վէրմէմէք իչիւն, 324 սէնէսի իպթիտալարընաա վէ եախաա նիհայէթլէրինաէ վէրիմիշ օլան ըուսում, օրրթ մէզքիւր 324 սէնէսինէ մախսուս օլմագ իւզրէ ատա իտիլմիշ օլաուղընաան, չու հալաէ բէսմը մէզքիւրէն 3.5 սէնէսի նամընա Թէճաաթ իտիլմէսի լազըմ կէլէճէկի ալագատարանընա մէզքիւր միւառէթ զարֆընաա իլան օլունը։

21/6 մարտ 1909 12—3

ՏՕԳԹ. ՏԻԳՐԱՆ ԹՈՊԻՊԵԱՆ

Ամէրիգան Թրպպ տարիւֆիւնընաան մէէզուն 18 սէնէլիք Թէէրիպէսիյէ չէօհրէթչիր ասգթ. Տիգրան էֆ. Թապիպեան ֆէնը Թրպպը աթիւզիզիր չիւպէլէրինաէ, եանի, պէօյիւքլէր իւէ չօճուգլարա մախսուս էմրաը տասիլիյէ վէ ճիլաիյէ, լաուԹալըգա գասընարա պա էմրաը միւԹէնէվիյէ, վէ պուգլարաան մասաա խաւսուսի ասա օլունան գրօնիք խասթալըգլարընը Ամէրիգա վէ Ինկիլիզ ուսուը ճէտարինէ Թաթիգէն պիսուհուլէ Թէաավի իտէր Մուամիլէյ՝ ասգթ. միւահիր խասթալըգլարաան գասպիը Թէաավի օլմայան «գանսէր» իլէԹինի տաիսի, աթըպպա մէշահիրաէն Իրթֆ. ՃէգուպԹ վէ հէնրի Սէյգին ուսուը մուճիպինճէ Թէաավի իթմէքաէ մահիր աթը։

Պէյօղլունաա Շէյլի ճաաէսինաէ Անանան ասարթմանընաաքի տարիխսինաէ բազարաան մասաա հէր կիւն էօյլէնէ գաառ միւրաճաաթ իտէն խասԹէկեանը գասպալ իտէէկի կիպի, բազար էրթէսի, չարշէնպէհ վէ ճուման կիւնէրի էօյլէնաէն սօնրա Պաղչէ Գաբուսընաա Մինասեան էֆ.նին էճզախանէսինաէ վէ սալը վէ ճուման էրթէսի կիւնէ էօյլէնաէն սօնրա Իւսկիւտարաա Սուրբ Խաչ քիլիսէսի իթթիսալինաէքի Գունտուրաճեան էֆ. խանէսինաէ տասիլ Թէաավի իթմէքաէ պուլընճաճագ արը։

Ճուման կիւնէրի ֆագիրէր մէճճանէն Թէաավի օլունըրլար։ 36—29

C. F. R.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ

ՎԱՔՕՐ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՔԷՕՍԹԷՆՃԷՃԷ էօյլէնաէն էվվէլ

ՀԱՐԷԲԷԹ Ալաֆր. սաաթ 10աա

Վաքօրլար

Իմբէրիալ Թրայան Փեար. 2 սալը

Բէկկը Կարօլ » 6 ճ. էրթ.

Տայիա » 19 սալը

Բրէնսիբեսա Մարիա » 13 ճ. էրթ.

ԻԶՄԻՐ ՎԷ Հարէքէթ ազ.

ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՃԷՃԷ ալաֆր. սաաթ 1աէ

Վաքօրլար

Տայիա փեարվ. 6 ճ. էրթ.

Իմբէրիալ Թրայան » 13 ճ. էրթ.

ԵՕԼՃՈՒԼԸԳ ՄԻԻՏՏԷԹԻ

		սաաթ
Տէրսաաաէթ	Քէօսթէնճէ	12
»	Իզմիր	18
»	Իսքէնտէրիյէ	52
»	Վիէննա	45
»	Բարիզ	62
»	Պէրլին	50
»	Լօնդրա	72

Վաքօր սէֆէրլերի Քէօսթէնճէաէ Շարգ էքսբրէս գաթարբլյա Պէրլին վէ Բուամանիա էքսբրէսլէրինն վագթը հարաքէթլերինաէ կէօրէ իճրա օլունը։

Տօղրուսան ազրույա վէ եա մուխթէլիֆ սուրէթաէ հէր եէր իչիւն եօլաու էշեա վէ էմթաա նագլ օլունուր։

Ֆիյաթլար էսասէն Թէնզիլ իտիլմիշ օլուպ, ֆէվգէլաաէ Թէնզիլաթ իւէ 90 կիւն հիւքմի օլմագ իւզրէ հարէքէթ վէ ավաէթ պիլէթլերի տաիսի վէրիլիր։

Էքսբրէսաէն մասաա վաբօր Քէօսթէնճէյէ վաբլ օլաուղընաա, կէճէլէյին սուրէթը մախսուսէաէ պիր Թրէն հարէքէթ իտէէկինաէն, հէր սապահ Պուքրէշէն էվրօբայա կիթմէք իսթէյէնլէր՝ պու Թէրթիպաէն իսթիֆաաէ իտէպիլիրլեր։

Էքսբրէս գաթարը իւէ հարէքէթ իտէէքէ օլան միւհթէրէմհօլճուլար՝ աէրհալ վաբօրն եանայարը բրնթրմ իւզէրինաէ պուլունան Թրէնէ պինէպիլիրլեր։

Տահա զիյաաէ Թաֆսիլաթ ալընմագ իչիւն Գալաթասա բրնթրմ իւզէրինաէ պուլունան պայլիթա աճէնթինէ միւրաճաաթ օլունա։

ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ

ԳՕԳՈՒԼՈՒ ՐՕՄ ՎԷ ԳՕԳՈՒՄԸԶ ՎԷ ԲԷԹՐՕԼ ԻԼԷ

ՊԻՐ ՏԷՏԱ ԹԷՃՐԻՊԼՍՈՒ ՔԻՆԱՑԷԼԷ ԻՏԷՐ

ՔԱԳԵԼԵՏԵԼԷՐԻՆՏԷՆ ՍԱԳԵԼՆԵԼՆԵԼԷ

Եկեղեցի գէօ... — Միլանօսա Միկօն վէ չիւրէքքեասը։

Մահալլէ ֆէրօ-Էրլերը։ — Պէյօղլունաա Թինէլ խանընաա Մ. Ալպէրթի։ Գալաթասա Մ. Սթավրօ Եանօգլու։

Թաշրալարտան օլունան սրբարրյաթ իչիւն եալընրզ Մէհրան Փափաղեան վէ չիւրէքքեասընա միւրաճաաթ իտէպիլիրլեր։ Պաար Ալի ճաատէսինաէ Ն՝. Երիմ

ՏԷՕՅՉԷ ՕՐԻԱՆԹ ՊԱՆԳ Ա. Կ.

ԱԼԵՄԱՆ ԱՆՕՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՊԷՐԼԻՆ, ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ, ԻՍԹԷՆՏԷՐԻՃԷ, ԳԱՀԻՐԷ, ԹԱՆԺԻՐ, ՀԱՄՊՈՒՐԳ։

Տէրսաաաէթ Ալէման գօնսօլաթօսընաա մուգայէա (1906 յունվ. 31աէ)

Տրէգանէր Պանգ, Ս. Շաֆհաուզենսէր Պանքէրայն վէ Նացիօնալ Պանգ Ֆիւր Տէօյչանա Թարաֆընաան մուէսսէս

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱՐԷՍԻ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՎՕՃՎՕՏԱ ՃԱՏՏԷՍԻՆՏԷ ՑԱԿՈԲԵԱՆ ԽԱՆ ՍԹԱՆՊՕԼ ՇԻՒՊԼՍԻ՝ ՏԻԼՍԻԶԵԱՆ ԽԱՆ

Գացա սաաթը հէր կիւն ալաֆր. սաաթ 9½ռան 4է գաառ

Ճուման կիւնէրի սաաթ 9½ռան 1է գաառ։

Մէզքիւր պանգանը Թաաբրուք գացասը տախի օլուպ, պու գացայա բարա Թէվֆ իտէնէրէ 1000 լիրայա գաառ օլան մէպալիզ իչիւն 103աէ 3½ 1000 լիրաաան զիյաաէ մէպալիզ իչիւն 100աէ 5 ֆանվ իթա էյլէյօր։

Պուանընա պէբապէր պանգա՝ քէֆիլէթի էվվէլճէ մանալի կազէթալարա իլան իթթիրմէք չարթլյա ֆայդէյին մզգաարընը Թէզնիա վէ եա Թէնգիա իթմէք սէլահիյէթինի մուհաֆազա էյլէր։ Թէվֆ իտիլէն մէպալիզանան 200 լիրայա գաառ օլան մէպալիզ իսթէնիլտիկի զէման կէրի ալընագալարը, 200աէն 1000 լիրայա գաառ օլան մէպալիզի կէրի ալմագ իչիւն 8 կիւն էվվէլ, 1000 լիրայը միւթէճավուզ ագչէյի իտթիրաաա իչիւն աէ 0 կիւն էվվէլ պանդայա իլալարը քէֆիլէթ իթմէք էյճապ իսէր։

Մէզքիւր պանգա՝ Գալաթա պօրասը իւէ էճնէպի պօրասալարընա միւԹալիզ ազբարբլյարը տախի չէբարթը միւԹալիզ իւէ գապալ էյլէսիկի կիպ, վէսաթէթիյէ իչիւրիս իտիլէն Թանվիլաթընն էմրը մուհաֆազասը զրմընընաա պիր սէնէ իչիւն այրընա իւմուզ։

Դրէսի ֆօնսիէ էվիքանէն Թանվիլաթընընն ամորթիսըման քէչիճէսինաէ պաշ զաշ Թէէմիյէ իտիլմէսինաէ հուսուլէ կէլէճէէգ զարարա գարշը Թանվիլաթը մէզքիւրէյի սիկուրթա էյլէր։

ՍԻՆԿԷՐ

ԶԱԹԸ ՀԱԶՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՆԻՆ

ՏԻՔԻՇՄԱՔԻՆԱԼԱՐԸ ՄԻԻԹԷԱՀԻՍԻ

THE SINGER MANUFACTURING C.

Սինկէր գումբանեասընն խալիս ինկիլիզ չէլիկինաէն օլարագ իմալ էթմէքաէ օլաուղը մաքինալարը զէրթաֆէթ վէ մէթանէթ իւէ սաիր պիր խայլի մուհասսէնաթը օ սէրէճէ Թագտիր օլընմաշ արը քի, պու կիւնանընը հէր Թարաֆընաա պիւթիւն ֆամիլեալար, Թէրզիւէր վէ գունտուրաճալար մահգա Սինկէր մաթինասը իսթիմալ իտէրլեր։

Սինկէր գումբանեասը չիմտիյէ գաառ վուգու պուլան միւթէասսիս սէրկիի ումումիյէրաէ տէօրթ եիւզէն զիյաաէ տիբլօմ վէ միսալեալարա Նաիլ օլմըշ արը։

Շիւպէլէր պիւէիմէտ Վիլայաթը Շահանէաէ։

Մէզքիւր մաքինալարը մահալը ֆէրուսթը

ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ՝ Տօղրու եօլաա Գալաթա Սէրայընաա Մէքթեպը Սուլթանի (գարշըսընաա։

) Պոն-Մարշէ գարշըսընաա Նօ. 343 միւքերրեր։

(Թինէլլին արգասընաա Սինկէր խանընաա։

ԳԱԼԱԹԱՏԱ՝) Թրամվայ սթասիօնընն գարշըսընաա։

ՍԹԱՆՊՕԼՏԱ՝) Սուլթան Գայազիտաէ Թրամվայ սթասիօնը գարշըսընաա (Նօ. 13։

ԻՄՍԿԻԻՏԱՐՏԱ՝ Զարշը Պոյունաա Նօ. 120։

Թագիլալերէն սագընմագ իչիւն պալէտաէքի մարգանընն մաքինալարը իւզէրինաէ պուլունմասընաա ալիգագթ իթմէլի

Մէզքիւր գումբանեանընն իտարէի ումումիսէսի Պէյօղլունաա Տօղրու եօլաա 343 վէ միւքերրեր 343 նամէրօլու Տիւզողու Սարգիս պէյ խանէսինաէ։

Լ'ԻՒՆԻՕՆ

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

1828 ՎԷ 1829ՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ԳԵԼԵՆՄԸՇ

Մէրքէզը իտարէսի Բարիզաէ Վանտամ մէյտանընաա խուսուսի տարբէլէրինաէ

Սէրմայէ վէ իհթիյաթ 329,000,000 ֆր.։ Պու Շիրքէթ զայէթ միւասիր չէրարթ իւէ Թուրքիաա սիկուրթա գայտ իտէր։ Հէր նէվի սիկուրթա մուամլաթը, մէսէլա չէրարթ հալինէ միւԹալիֆ (միքսթ) Թրախումա վէ սաֆիրէ սիկուրթալարը իճրա էյլէր։ Շիրքէթ Պանգասը Օսմանը Պանգասը արը։ Թուրքիա վէ Մէմալիքը Շարգիյէ իչիւն միւտիրիյէթը ումումիյէ՝ Սթանպօլաա Սուլթան Համամընաա Գաթրրթը օղլու Բասամը։

Միւտիրի Ումումիսը՝ ՍԻՄՕՆ ԳԱՑՍԷՐԼԵԱՆ՝

Միւտիր՝ ՄԻՀՐԱՆ Տ.-ՆԵՐՍԷՍՍԵԱՆ

Մէմալիքը Մահրուսէնին հէր Թարաֆընաա խուսուսի ածանալարը վար արը։

ՄԷՍՈՒԼԸ ԿԱԶԷԹԱ ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ